



د افغانستان اسلامي جمهوریت

د عدلیه وزارت

سہی جریلا

د افغانستان د اسلامي جمهوریت د قضائیه
قوې د محکمو د تشكیلاتو او واک قانون

د چاپ نېټه: د ۱۳۸۴ ه.ش کال د غويي د میاشتبه (۳۱)- پرله پسي گنيه (۸۵۱)

دامتیاز خاوند : دعـدليـپ وزارت
مسؤول چلوونکی : عبدالقہار "جویا"
مرسـتیـال : نـور عـلـم

رسمی جریده

جمهوری اسلامی

د افغانستان اسلامی

افغانستان

جمهوریت

شماره : (۳۲۱۷)

کنه : (۳۲۱۷)

تاریخ : ۱۳۸۴/۲/۲۱

نېټه : ۱۳۸۴/۲/۲۱

محترم سرور دانش
وزیر عدليه !

د عدلیي وزیر محترم
سرور دانش !

قانون تشکیلات و صلاحیت محاکم
قوه قضائیه جمهوری اسلامی
افغانستان را که به داخل (۷) فصل
و (۷۷) ماده از طرف مجلس عالي
وزراء تصویب و از جانب ما به
اساس فرمان شماره (۱۴) مؤرخ
۱۳۸۴/۲/۲۱ توشیح گردیده
است ، بشما ارسال شد تا به نشر
آن در جریده رسمی اقدام
نماید .

د افغانستان د اسلامی جمهوریت د
قضائیه قوي د محکمو د تشکیلاتو
او واک قانون چې په (۷) فصلونو
او (۷۷) مادو کې د وزیرانو د عالي
مجلس لخوا تصویب او د
۱۳۸۴/۲/۲۱ نېټي (۱۴) گنه
فرمان پر بنست زموږ لخوا توشیح
شوی دي ، تاسي ته درواستول شو
چې په رسمی جریده کې يې په
خپرولو اقدام وکړئ .

حامد ګرزى

حامد ګرزى

رئيس جمهوری اسلامی

د افغانستان د اسلامی جمهوریت

افغانستان

رئيس

رسمی جریده

فرمان	د افغانستان د اسلامي
رئیس جمهوری	جمهوریت د قضاییه قوی د
اسلامی افغانستان در باره انفاذ قانون تشکیلات و	محکمو د تشکیلاتو او واک د
صلاحیت محاکم	قانون د انفاذ په هکله ، د
قوه قضاییه جمهوری	افغانستان د اسلامی جمهوریت
اسلامی افغانستان	د جمهوری رئیس
فرمان	فرمان

شماره : (۱۴)

تاریخ : ۱۳۸۴/۲/۲۱

کنه : (۱۴)

نپته : ۱۳۸۴/۲/۲۱

لومړۍ ماده :

د افغانستان د اسلامی جمهوریت د
قضاییه قوی د محکمو د
تشکیلاتو او واک قانون
چې په (۷) فصلونو
او (۷۷) مادو کې د وزیرانو د
عالی مجلس لخوا د ۱۳۸۴/۱/۲۹
نپته د (۴) گنې مصوبې
پر بنست تصویب شوی دی ،
نشیخ کوم .

ماده اول :

قانون تشکیلات و صلاحیت
محاکم قوه قضاییه جمهوری
اسلامی افغانستان را که
به اساس مصوبه شماره (۴)
مؤرخ ۱۳۸۴/۱/۲۹ از طرف
مجلس عالی وزراء به داخل
(۷) فصل و (۷۷) ماده
تصویب گردیده است توشیح
میدارم .

رسمی جریده

ماده دوم :

این فرمان از تاریخ توشیح
نافذ او په رسمی جریده کې دی
نشر گردد .

دوه یمه ماده :

دغه فرمان د توشیح له نېټې خنده
نافذ او په رسمی جریده کې دی
خپور شي .

حامد کرزی

رئيس جمهوری اسلامی

افغانستان

حامد کرزی

د افغانستان د اسلامي جمهوریت

رئيس

رسمی جریده

فهرست مندرجات

قانون تشکیلات و صلاحیت محاکم قوه قضائیه

جمهوری اسلامی افغانستان

فصل اول

احکام عمومی

صفحه	عنوان	ماده
۱	هدف	ماده اول :
۲	استقلالیت	ماده دوم:
۲	صلاحیت رسیدگی	ماده سوم:
۲	دایرة صلاحیت	ماده چهارم:
۳	اعتراض بر فیصله	ماده پنجم :
۳	طرز رسیدگی	ماده ششم:
۵	مصدر حکم	ماده هفتم:
۵	علیت جلسه	ماده هشتم:
۶	ذکر مواد قانونی در فیصله	ماده نهم:
۷	واجب التعمیل بودن فیصله ها	ماده دهم:
۷	داشتن وکیل مدافع	ماده یازدهم:
۷	داشتن ترجمان	ماده دوازدهم:
۸	عدم امتناع از اصدار حکم	ماده سیزدهم:
۸	استقلالیت در اصدار حکم	ماده چهاردهم:
۹	عدم عضویت در حزب	ماده پانزدهم:

رسمی جریده

فصل دوم

تشکیل ، ترکیب و صلاحیت ستره محکمه

۹.....	ستره محکمه	ماده شانزدهم:
۱۰.....	ترکیب ستره محکمه	ماده هفدهم :
۱۱.....	دیوان های ستره محکمه	ماده هجدهم :
۱۲.....	صلاحیت رئیس دیوان	ماده نزدهم :
۱۳.....	مستشاران قضائی	ماده بیست :
۱۴.....	تعیین مستشاران قضائی	ماده بیست و یکم:
۱۵.....	وظایف مستشاران	ماده بیست و دوم:
۱۶.....	امریت عمومی اداری قوه قضائیه	ماده بیست و سوم:
۱۷.....	وظایف و صلاحیت های قضائی ستره محکمه	ماده بیست و چهارم :
۱۸.....	جلسات ستره محکمه	ماده بیست و پنجم :
۱۹.....	نقض فیصله محکمه تعنانی	ماده بیست و ششم:
۲۰.....	ارجاع به سبب بطلان	ماده بیست و هفتم:
۲۱.....	وجوب تعمیل احکام و قرار ها	ماده بیست و هشتم:
۲۲.....	وظایف و صلاحیت های اداری ستره محکمه	ماده بیست و نهم:
۲۳.....	صلاحیت های رئیس ستره محکمه	ماده سی ام :

رسمی جریده

فصل سوم

تشکیل ، ترکیب و صلاحیت محاکم استیناف

۲۵.....	تشکیل محکمه استیناف	ماده سی و یکم:
۲۶.....	ترکیب دیوان های محاکم استیناف	ماده سی و دوم :
۲۷.....	رسیدگی فیصله ها و قرار ها	ماده سی و سوم:
۲۸.....	رفع اختلافات صلاحیت قضایی	ماده سی و چهارم:
۲۸.....	قطعیت فیصله ها و قرار ها	ماده سی و پنجم :
۲۹.....	وظایف و صلاحیت های رئیس محکمه استیناف	ماده سی و ششم:
۳۰.....	رهبری جلسات	ماده سی و هفتم:
۳۰.....	مسئولیت	ماده سی و هشتم:
۳۱.....	شعبات محکمه استیناف	ماده سی و نهم:

فصل چهارم

تشکیل ، ترکیب و صلاحیت محاکم ابتدائیه

۳۱.....	تشکیل	ماده چهلم:
۳۲	ترکیب محاکم ابتدائیه	ماده چهل و یکم:
۳۳.....	رسیدگی قضایا توسط دیوانهای محاکم ابتدائیه	ماده چهل و دوم:
۳۴.....	رهبری محکمه و دیوان ها	ماده چهل و سوم:
۳۵.....	محکمه اطفال	ماده چهل و چهارم:
۳۶.....	محکمه ابتدائیه تجارتی	ماده چهل و پنجم:
۳۶.....	رسیدگی به قضایای اختصاصی	ماده چهل و ششم:
۳۷.....	ترکیب محکمه ابتدائیه ولسوالی	ماده چهل و هفتم :

رسمي جريدة

۳۸.....	صلاحیت محکمة ابتدائیه ولسوالی : ماده چهل و هشتم
۳۸.....	توظیف قاضی مؤقت : ماده چهل و نهم
۳۹.....	ایجاد دیوانهای ضروری : ماده پنجاهم
۳۹.....	طرز رسیدگی جرایم متعدد : ماده پنجاه و یکم
۴۱.....	مسئولیت...: ماده پنجاه و دوم
۴۱.....	قطعیت فیصله...: ماده پنجاه و سوم
۴۲.....	شعبات اداری ...: ماده پنجاه و چهارم
۴۲.....	ادارات ثبت اسناد و وثائق ...: ماده پنجاه و پنجم
۴۳.....	ثبت اسناد و علایم تجاری ...: ماده پنجاه و ششم
۴۴.....	ارایه گزارش...: ماده پنجاه و هفتم

فصل پنجم

امور مربوط به قضات و کارکنان قوه قضائيه

۴۴.....	شرایط اسلامک قضاء ...: ماده پنجاه و هشتم
۴۶.....	سوگند ...: ماده پنجاه و نهم
۴۷.....	تقرر و تبدل قضات...: ماده شخصت
۴۸.....	تقرر و تبدل کارکنان اداری ...: ماده شخصت و یکم
۴۹.....	تقاعد قضات ...: ماده شخصت و دوم
۵۰.....	تبديلی قضات ...: ماده شخصت و سوم
۵۱.....	تقدیر نامه ها ...: ماده شخصت چهارم
۵۲.....	تطبيق احکام قوانین کار و مامورین دولت ...: ماده شخصت و پنجم
۵۳.....	امتیاز مسلکی ...: ماده شخصت و ششم

رسمی جریده

فصل ششم

مسؤولیت جزائی و تأدیبی قضات

۵۳.....	ماده شصت و هفتم : توقيف قاضی
۵۴.....	ماده شصت و هشتم: تأدیب قضات

فصل هفتم

احکام متفرقه

۵۴.....	ماده شصت و نهم : پدیرش مجدد قاضی مستعفی
۵۵.....	ماده هفتادم: لباس قضات
۵۵.....	ماده هفتاد و یکم: کارت هویت
۵۵.....	ماده هفتاد و دوم: داشتن مهر
۵۶.....	ماده هفتاد و سوم: امنیت قضات و محکم
۵۶.....	ماده هفتاد و چهارم: معاش
۵۷.....	ماده هفتاد و پنجم: ثبت دارایی
۵۷.....	ماده هفتاد و ششم : نشریه اختصاصی
۵۷.....	ماده هفتاد و هفتم : تاریخ انفاذ

رسمی جریده

قانون تشكیلات	د افغانستان د اسلامي
وصلاحیت محاکم قوه	جمهوریت د قضائیه قوي د
قضائیه جمهوری اسلامی	محکمود تشكیلاتو او واک
افغانستان	قانون
فصل اول	لومړی فصل
احکام عمومی	عمومي حکمونه

هدف:	هدف:
ماده اول:	لومړی ماده :
این قانون به تأسی از احکام مواد یکصد و سانزدهم و یک صد و بیست و سوم قانون اساسی به منظور تشکیل قوه قضائیه ، تنظیم وظایف و صلاحیت های ستره محکمه و محاکم استیناف و ابتدائیه جمهوری اسلامی افغانستان و امور مربوط به قضات آن وضع گردیده است.	دغه قانون د اساسی قانون د یوسلو شپارسې او یوسلو درویشتمې مادې د حکمونو پر بنست د افغانستان اسلامي جمهوریت د قضائیه قوي د تشکیل ، د سترې محکمې او د استیناف او ابتدائیه محکمو د دندو او واکونو او د هفو د ارون دو قاضيانو د چارو د تنظیم په منظور وضع شوی دی .

رسمی جریده

<u>استقلالیت:</u>	<u>خپلواکی (استقلالیت) :</u>
<u>مادهٔ دوم:</u>	<u>دوه یمه ماده :</u>
قوه قضائيه رکن مستقل دولت بوده ، مرکب از ستره محکمه، محاكم استیناف و محاكم ابتدائيه میباشد.	قضائيه قوه د دولت خپلواک رکن دی چې له سترې محکمې ، د استیناف له محکمو او ابتدائيه محکمو خنځه مرکبه ده .
محاکم سیار در صورت ضرورت به پیشنهاد ستره محکمه و منظوري رئیس جمهور ایجاد شده میتواند .	گرځندې (سیاري) محکمې د اړتیا په صورت کې د سترې محکمې په وړاندیز او د جمهور رئیس په منظوري جوړپدای شي .
<u>صلاحیت رسیدگی:</u>	<u>د خپرني (رسیدگي) واک :</u>
<u>مادهٔ سوم:</u>	<u>درپیمه ماده :</u>
صلاحیت قوه قضائيه شامل رسیدگی به تمام دعا ویست که از طرف اشخاص حقيقي یا حکمی به شمول دولت بهیث مدعی یا مدعی علیه در پیشگاه محکمه مطابق به احکام قانون اقامه می گردد.	د قضائيه قوي په واک کې د هفو تولو د عواوو خپرنه شامله ده چې د دولت په شمول د حقيقي یا حکمی اشخاصو لخوا د مدعی یا مدعی علیه په توګه د قانون د حکمونو مطابق ، د محکمې په وړاندې اقامه کېږي .
<u>دایرهٔ صلاحیت :</u>	<u>دواک دایره :</u>
<u>مادهٔ چهارم:</u>	<u>څلورمه ماده :</u>
هیچ قانون نمی تواند در هیچ حالت قضيه یا ساحة را از دائرة	هېڅ قانون نشي کولای په هېڅ حالت کې یوه قضيه یا ساحه د

رسمي جريده

۳

صلاحیت قوه قضائیه خارج ساخته و به مرجع دیگری تفویض نماید.

این حکم مانع تشکیل محاکم خاص مندرج مواد (شصت و نهم، هفتادو هشتم و یکصدو بیست و هفتم) قانون اساسی و محاکم عسکری در قضایای مربوط به آن نمی‌گردد.

اعتراض بر فیصله:

ماده پنجم:

طرفین دعاوی میتوانند در مورد فیصله‌های صادره محکمه تحتانی مطابق احکام قانون، به پیشگاه محکمه فوقانی اعتراض نمایند. فیصله‌های قطعی محاکم ازین حکم مستثنی است.

طرز رسیدگی:

ماده ششم:

(۱) رسیدگی به قضا یا در محاکم از لحاظ کیفیت و ماهیت قضیه در

قضائیه قوی دواک له دایرې خخه وباسی اوبلې مرجع ته يې وسپاري.

دغه حکم د اساسی قانون په (نهه شپته، اته اویایمه او یوسلو اووه ویشته) ماده کې درج د خاصو محکمو او په اروندو قضیو کې د عسکری محکمو د تشکیل خنله نه ګرځي.

پر فیصلې باندې اعتراض:

پنځمه ماده:

د دعواوو اړخونه کولای شي د کښتنې محکمې د صادروشوو فیصلو په هکله د قانون د حکمونو مطابق، د پورتني محکمې په وړاندې اعتراض وکړي. د محکمو قطعی فیصلې لدې حکم خخه مستثنی دي.

د څېرنې ډول

شپږمه ماده:

(۱) په محکمو کې د قضیو څېرنه د قضیې د کیفیت او ماهیت له اړخه

رسمي جريده

- دو مرحله (ابتدائي و استينافي) صورت ميگيرد .
- (۲) ستره محکمه قضایای واصله از محکم استیناف را صرفاً از نگاه صحت تطبیق قانون (در صورت نقض یا ابرام) مورد رسیدگی قرار میدهد ، مگر اينکه قانون در حالت خاص صلاحیت رسیدگی قضیه را از لحظه کیفیت و ماهیت به آن تفویض نموده باشد .
- (۳) قضایا در محکم توسط قضات به ترتیب ذیل رسیدگی میشود :
- ۱- در مرحله ابتدائي به اشتراک سه نفر قاضی، مگر اينکه تعداد قضات کمتر از سه نفر باشد، درين صورت رسیدگی قضیه توسط کمتر از سه نفر قاضی جواز دارد.
 - په دوه وو (ابتدائي او استينافي) په اوونو کې صورت مومي .
 - (۲) ستره محکمه د استیناف له محکمو خخه ور رسیدلې قضیې یوازي د قانون د تطبیقېدو د صحت له اړخه (د نقض یا ابرام په صورت کې) تر خېرنې لاندې نيسې ، خو دا چې په خاص حالت کې د قضیې د خېرنې واک د کیفیت او ماهیت له اړخه هغې ته سپارل شوي وي .
 - (۳) په محکمو کې قضیې د قاضيانو لخوا په لاندې توګه خېړل کېږي :
 - ۱- په ابتدائي په او کې د دريو تنو قاضيانو په ګلهون ، خو دا چې د قاضيانو شمېر له دريو تنو خخه لړوي ، پدې صورت کې د قضیې خېړل له دريو تنو قاضيانو خخه د لېرو په واسطه جواز لري .

رسمي جريده

5

۲- در مرحله استینافی توسط سه نفر قاضی.

۳- در مرحله فرجام توسط دو نفر قاضی ستره محکمه یا بیشتر از آن.

مصدر حکم:

ماده هفتم:

محکم حین رسیدگی قضايا، احکام قانون اساسی وسائل قوانین نافذه را تطبیق می نمایند.

در صورتیکه صراحت قانونی در قضیه موجود نباشد، رسیدگی و اصدار حکم مطابق به احکام مندرج مواد (یکصد و سی ام و یکصد سی و یکم) قانون اساسی صورت میگیرد.

علنیت جلسه:

ماده هشتم:

در محاکم افغانستان، محاکمه به صورت علنی

۲- په استینافی پراو کې د دریو تنو قاضیانو په واسطه .

۳- په وروستي پراو کې د سترې محکمې د دوو تنو یا له هفو خخه د زیاتو قاضیانو په واسطه .

د حکم مصدر:

اوومه ماده :

محکمې د قضیو د خپرني په وخت کې د اساسی قانون او نورو نافذو قوانینو حکمونه تطبیقوی .

په هغه صورت کې چې په قضیه کې قانونی صراحت موجود نه وي ، خپرنه او د حکم صادرول د اساسی قانون په (یو سلو دېرشه او یوسلو یو دېرشه) ماده کې د درج شوو حکمونو مطابق صورت مومي .

د جلسې علنیت:

اتمه ماده :

د افغانستان په محکمو کې محاکمه په خرگنده (علنی) توګه

رسمی جریده

دایر میگردد و هر شخص حق دارد بارعایت احکام قانون در آن حضور یابد.

محکمه میتواند در حالاتیکه در قانون تصریح گردیده، یا سری بودن محکمه ضروری تشخیص گردد، جلسات سری دایر کند ولی اعلام حکم باید به هر حال علنی باشد.

ذکر مواد قانونی در

فیصله:

ماده نهم:

محکم مکلف اند دلایل و اسباب حکمی را که صادر می کنند با ذکر مواد قانونی مورد استناد در فیصله خویش تصریح نمایند.

دایر پری او هر شخص حق لري د قانون د حکمونو له په پام کې نیولو سره په هفې کې حضور و مومي.

محکمه کولای شی په هفو حالاتو کې چې په قانون کې تصریح شوي دي يا د محکمې سری توب ارین تشخیص شی، سری جلسې دایر په کری خود حکم اعلام په هر حال باید علنی وي.

په فیصله کې د قانونی موادو

ذکر کول:

نهمه ماده:

محکمې مکلفي دي د استناد ور قانوني موادو په ذکرولو سره د هفه حکم دلایل او اسباب چې صادر وي بي، په خپله فیصله کې تصریح کری.

رسمي جريده

٧

واجب التعميل بودن فيصله ها :

مادة دهم:

فيصله های قطعی محاکم واجب-
التعيميل است، مگر در حالت حکم
بمرگ شخص که بعداز منظوري
رئيس جمهور تطبيق ميگردد.

داشتن وکيل مدافع:

مادة يازدهم:

هر شخص ميتواند برای دفع اتهام
به مجرد گرفتاري و يا
اثبات حق خود وکيل
مدافع تعين کند . در قضایای
جنائي برای اشخاص
بی بضاعت طبق سند تقنيي مربوط
وکيل مدافع تعين می شود.

داشتن ترجمان:

مادة دوازدهم:

هرگاه طرف دعوى، لسان
رسمى را که محاکمه توسط آن
صورت می گيرد ، نداند، حق
اطلاع به مواد و اسناد قضيه و

د فيصلو واجب التعميل والي :

لسمه ماده :

د محکمو قطعی فيصلې واجب-
التعيميل دي، خو دشخص په مرگ د
حکم په حالت کې چې د جمهور
رئيس له منظوري وروسته تطبيقېږي.

د مدافع وکيل لرل :

يوولسمه ماده :

هر شخص کولاي شي له نيونې
سره سم ، د تور د دفع کولو یا د
حق د اثبات لپاره ، شخصاً اقدام
وکري او یا مدافع وکيل وتاکي. په
جنائي قضيو کې د نېستمنواشخاصو
لپاره د ارونډ تقنيي سند مطابق ،
مدافع وکيل تاکل کېږي.

د ژبارونکي لرل:

دولولسمه ماده :

که چېري د دعوي لوري ،
په هغه رسمي ژبه چې محاکمه په
هغې صورت مومي ، ونه پوهېږي، د
قضې په مواد او سندونو باندي

رسمی جریده

صحبت در محکمه به زبان مادری
توسط ترجمان برایش تأمین
می گردد.

عدم امتیاع از اصدار

حکم:

ماده سیزدهم:

محکمه نمی تواند درباره قضیه ای
که آنرا مورد رسیدگی قرار داده
است ، از اصدار حکم امتیاع
ورزد . قضیه تحت بررسی قبل از
اتخاذ تصمیم از محکمه خارج
ساخته شده نمی تواند.

استقلالیت در اصدار

حکم:

ماده چهاردهم:

محاکم حین رسیدگی به قضایا
مستقل بوده و در صدور
احکام صرف تابع قانون
می باشند.

رسیدگی و اصدار حکم توسط
محاکم براساس اصل تساوی

د خبرتیا او په محکمه کې په
مورنی ژبه د ترجمان په واسطه د
خبرو کولو حق ورته تأمینپېري .

د حکم له صادرولو خخه ډډه

نه کول :

دیارلسمه ماده :

محکمه نشی کولای د هغې قضیې
په هکله چې تر خپرنې لاندې یې
نیولې ده ، د حکم له صادرولو
خخه ډډه وکړي . تر خپرنې لاندې
قضیه د تصمیم له نیولو د مخه له
محکمې خخه ایستل کېدای نشی .

د حکم په صادرولو کې

خپلواکې :

خوارلسمه ماده :

محکمې د قضیو د خپرنې په وخت
کې خپلواکې دی او د حکم په
صادرولو کې یوازې د قانون تابع
دی .

د محکمو په واسطه خپرنې او د حکم
صادرول د قانون او محکمې په

رسمي جريده

۹

ظرفین در برابر قانون
و محکمه و رعایت عدالت
وبى طرفی صورت
می گيرد.

عدم عضويت در حزب:

ماده پانزدهم:

قضات نمی توانند در مدت تصدى
وظيفه عضويت حزب سياسي را
داشته باشنند.

وراندي د اړخونو د تساوى
د اصل پر بنسټ او د عدالت او
نابلوي په پام کې نیولو سره صورت
مومي.

په ګوند کې نه غريتوب:

پنځلسنه ماده:

قاضيان نشي کولاي د دندي د
تصدى په موده کې د سياسي ګوند
غريتوب ولري.

فصل دوم

تشكيل ، ترکيب و صلاحیت
ستره محکمه

ستره محکمه:

ماده شانزدهم:

ستره محکمه به حیث
عالی ترین ارگان قضائي
کشور در رأس قوه قضائيه
جمهوري اسلامي افغانستان قرار
دارد.

دوه یم فصل

د ستري محکمي تشکيل ،
ترکيب او واک

ستره محکمه:

شپارسمه ماده:

ستره محکمه د هیواد د ډېر
عالی قضائي ارگان په توګه ، د
افغانستان د اسلامي جمهوريت د
قضائيه قوي په سرکې خاى
لري.

رسمی جریده

ترکیب ستره محکمه:

ماده هفدهم :

ستره محکمه مرکب از نه عضو بوده که با نظرداشت احکام مندرج مواد یک صد و هفدهم و یک صد و هجدهم قانون اساسی از طرف رئیس جمهور به تأیید ولسی جرگه تعیین می گرددند.

رئیس جمهور یکی از اعضاء را بحیث رئیس ستره محکمه تعیین می نماید.

دیوان های ستره محکمه:

ماده هجدهم :

- (۱) ستره محکمه متشکل از دیوانهای ذیل میباشد:
 - ۱- دیوان جزای عمومی .
 - ۲- دیوان امنیت عامه .
 - ۳- دیوان مدنی و حقوق عامه .
 - ۴- دیوان تجاری .
- (۲) ریاست هریک از دیوانهای

دستری محکمی ترکیب :

اول لسمه ماده :

ستره محکمه له نهو غرو خخه جوره ده چې د اساسی قانون په یو سلو اووه لسمه او یو سلو اتلسمه ماده کې د درج شوو حکمونله په پام کې نیولو سره ، د ولسي جرگه په تایید ، د جمهور رئیس لخوا تاکل کېږي .

جمهور رئیس له غرو خخه یوې ، د ستری محکمې د رئیس په توګه تاکی .

دستری محکمی دپواننه :

اتلسنه ماده :

- (۱) ستره محکمه له لاندې دپواننو خخه جوره ده :
 - ۱- د عمومی جزاء دپوان .
 - ۲- د عامه امنیت دپوان .
 - ۳- د مدنی او عامه حقوق دپوان .
 - ۴- سوداگریز(تجاری) دپوان .
- (۲) د دې مادې په (۱) فقره

رسمی جریده

۱۱

مندرج فقره (۱) این ماده را یکی از اعضای ستره محکمه که بالنوبه به انتخاب رئیس ستره محکمه برای مدت یک سال تعیین می شود، به عهده می گیرد.

صلاحیت رئیس دیوان:

ماده نزدهم:

رؤسای دیوان های ستره محکمه دارای صلاحیت ها و وظایف ذیل می باشند :

۱- رهبری فعالیت دیوان مربوط.

۲- تدویر جلسات دیوان مربوط و ریاست از آن.

۳- تنظیم امور و توحید تجارب قضائی دیوان های مربوط و ارائه گزارش به ستره محکمه.

مستشاران قضائی:

ماده بیستم:

ستره محکمه دارای مستشاران قضائی میباشد که تعداد مجموعی

کې د درج شوو دپوانو نو د هر یوء ریاست د سترې محکمې له غرو خخه یو چې د سترې محکمې د رئیس په تاکنه د یوء کال لپاره په وارسره تاکل کېږي ، په غاره اخلي .

د دپوان د رئیس واک :

نولسمه ماده :

د سترې محکمې د دپوانو نو رئیسان د لاندې واکونو او دندو لرونکی دی :

۱- د اپوند دپوان د فعالیت لارښونه .

۲- د اپوند دپوان د غونډو جوړول او د هفو ریاست کول .

۳- داروندو دپوانو نو د چارو تنظیمول او د قضایي تجربو توحیدول او سترې محکمې ته درپوټ ورکول .

قضائی مستشاران :

شلمه ماده :

ستره محکمه د قضایي مستشارانو لرونکی ده چې ټول شمېږي له

رسمی جریده

آنها از سی و شش نفر بیشتر بوده
نمی توانند.

تعیین مستشاران قضائی:

مادهٔ بیست و یکم:

مستشاران قضائی ستره محکمه از میان قضائی تعیین می گردند که دارای اهلیت، کفایت و درایت کامل بوده و حد اقل ده سال طور بالفعل خدمت قضائی را انجام داده باشند.

توظیف مستشاران قضائی در دیوان ها از صلاحیت رئیس ستره محکمه می باشد.

وظایف مستشاران :

مادهٔ بیست و دوم:

مستشاران قضائی، قضایای واردہ را تحلیل و ارزیابی نموده، گزارش آنرا تهیه و غرض اتخاذ تصمیم به جلسه قضائی ارائه می نماید.

شپردهرشو تنوخخه زیاتپدای
نشی .

د قضایی مستشارانو تاکل :

یو ویشتمه ماده :

د سترې محکمې قضایی مستشاران د هفو قاضیانو له منځ خخه تاکل کېږي چې د بشپړ اهلیت ، کفایت او درایت لرونکې وي او لپترلړه لس کاله بې بالفعل قضایی خدمت سرته رسولی وي .

په دېوانونو کې د قضایی مستشارانو توظیفول د سترې محکمې د رئیس واک دی .

د مستشارانو دندې :

دوه ویشتمه ماده :

قضایی مستشاران ، ور رسپدلي قضیې تحلیل او ارزوی ، رپوت بې برابر وي او د تصمیم نیولو لپاره بې قضایې غونډې ته وراندې کوي .

رسمي جريده

۱۳

آمریت عمومی اداری قوه

قضائيه:

ماده بیست و سوم :

(۱) قوه قضائيه به منظور تنظيم بهتر امور اجرائي و قضائي ، داراي آمریت عمومی اداری بوده که در رأس آن آمر عمومی قرار دارد.

(۲) آمر عمومی اداری به پيشنهاد رئيس سترة محکمه و منظوري رئيس جمهور تعين ميگردد .

آمر عمومی اداری در عین حال منشی و سخنگوی سترة محکمه بوده و دارای اوصاف ذيل می باشد:
۱- سن وي حين تقرر از سی سال کمتر نباشد.

۲- دارای تحصيلات عالي بوده و در اداره تجربه کافي داشته باشد.

۳- دارای حسن سيرت و شهرت نيك باشد.

۴- از طرف محکمه به ارتکاب جرائم ضد بشری و جنايت يا

د قضائيه قوه عمومی اداري

آمریت :

درويشتمه ماده :

(۱) قضائيه قوه د اجرائي او قضائي چارو دنه تنظيم په منظور، د عمومي اداري آمریت لرونکي ده چې په سر کې بې عمومي آمر خاى لري .

(۲) عمومي اداري آمر د سترې محکمي د رئيس په ورانديز او د جمهور رئيس په منظوري تاکل کېږي .

عمومي اداري آمر په عين حال کې د سترې محکمي منشي او ويندوی دی او دلاندي او صافو لرونکي وي:
۱- د تقرر په وخت کې بې سن له دېرشو کلونو خخه لپنه وي .

۲- د عالي تحصيلاتو لرونکي وي او په اداره کې کافي تجربه ولري .

۳- د نه سيرت او نېک شهرت لرونکي وي .

۴- د محکمي لخوا د بشري ضد او جنايت جرمونو په ارتکاب يا له

رسمی جريده

**حرمان از حقوق مدنی محکوم
نشده باشد.**

(۳) ستره محکمه دارای شعبات مسلکی واداری میباشد که در چوکات آمریت عمومی اداری قوه قضائیه فعالیت می نمایند. تشکیل و طرز فعالیت شعبات مسلکی و اداری ستره محکمه طبق مقرره های جداگانه تنظیم می گردد.

(۴) آمریت عمومی اداری می تواند عندالضرورت شعبات دیگری را بعد از تائید ستره محکمه و منظوری رئیس جمهور ایجاد نماید. وظایف و صلاحیت های قضائی

ستره محکمه :

ماده بیست و چهارم :

ستره محکمه در ساحة تفسیر قوانین و امور قضائی دارای وظایف و صلاحیت های ذیل می باشد :

۱- بررسی مطابقت قوانین ، فرامین تقنیکی و معاهدات بین الدول و میثاق های بین المللی با قانون

مدنی حقوقو خخه په حرمان نه وي محکوم شوي .

(۳) ستره محکمه د مسلکی او اداري خانګو لرونکې ده چې د قضائیه قوې د عمومی اداری آمریت په چوکات کې فعالیت کوي . د سترې محکمې د مسلکی او اداري خانګو تشکیل او د فعالیت ډول د جلا مقرر و مطابق تنظیمېږي .

(۴) عمومی اداری آمریت کولای شي عندالضرورت دستړې محکمې د تائید او د جمهور رئیس له منظوري وروسته نورې خانګې جورې کړي. د سترې محکمې قضائي دندې

او واکونه :

څلپريشتمه ماده :

ستره محکمه د قوانینو د تفسیر او قضائي چارو په ساحه کې د لاندې دندو او واکونو لرونکې ده :

۱- د قانون مطابق د حکومت یا محکمو د غوبښتې پر اساس ، له اساسی قانون سره د قوانینو ، تقنیکی

رسمي جريده

۱۵

اساسي و تفسير آنها بر اساس تقاضاي حکومت يا محاکم طبق قانون .

۲- پيشنهاد طرح قانون در ساحه تنظيم امور قضائي به شورای ملي از طريق حکومت .

۳- تجديد نظر بر فیصله های محاکم به سبب ظهور دلائل جديد بر اساس اعتراض لوى خارنوال يا طرف دعوى ، طبق احوال پيشبيني شده در قوانين مربوط .

۴- حل تنازع صلاحیت محاکم و تفویض صلاحیت رسیدگی قضیه از یک محکمه به محکمه دیگر براساس تقاضاي لوى خارنوال يا طرف دعوى در حال موجوديت دلایل مؤجه .

۵- بررسی دلایل و اتخاذ تصمیم در مورد اعاده مجرمین به دولت خارجی مطابق به احکام قانون .

فرمانونو ، بین الدول معاہدو او نړیوالو میثاقونو د مطابقت خپرل او د هغو تفسیروول .

۶- د حکومت له لاري ملي شوري ته د قضائي چارو د تنظيم په ساحه کې د قانون د طرحې وراندیز .

۷- په اړوندو قوانینو کې د اټکل شويو احوالو مطابق ، د لوى خارنوال يا د دعوي د لوري د اعتراض پر بنست ، د نويو دليلونو د پیداکېدو په سبب د محکمو پرقطعي فيصلو باندي نوي کته.

۸- د مؤجه دليلونو د موجوديت په حال کې، دلوي خارنوال يا د دعوي دلوري دغوبښتي پربنست د محکمو د واک د تنازع حل کول او له یوې محکمې خخه بلې محکمې ته د قضې د خپرني د واک سپارل .

۹- د قانون د حکمونو مطابق ، بهرنې دولت ته د مجرمینو د بېرته ورکړې(اعادې) په هکله د دليلونو خپرنه او د تصمیم نیول .

رسمي جريده

- ۶- بررسی دلایل اتهام و اتخاذ
تصمیم در مورد تسليم دهی تبعه
کشور به دولت خارجی با رعایت
حکم ماده بیست و هشتم قانون
اساسی.
- ۷- تأمین وحدت رویه
قضائی.
- ۸- اتخاذ تصمیم در مورد تخلفات
جنائي و انتظامي قصاصات.
- ۹- بررسی استهداءات محکم در
امور قضائی و ارائه جواب
به آن.

جلسات ستره محکمه :

ماده بیست و پنجم :

- (۱) ستره محکمه در هر پانزده روز
جلسة عادی را دایر می نماید.
جلسات فوق العاده ستره محکمه
بر اساس تقاضای رئیس ستره
محکمه ، پیشنهاد لوى خارنوال یا
مطالبه يك ثلث اعضای آن دایر
شده می تواند.

- ۶- د اساسی قانون د اته ویشتمې
ماذې د حکم له په پام کې نیولو
سره بهرنې دولت ته د هبود د تبعه
د تسليمولو په هکله د تورد دلیلونو
خپرنه او د تصمیم نیول .
- ۷- د قضائي تکلاري (رویې) د
وحدت تأمینول .
- ۸- د قاضيانو د جنائي او انتظامي
سرغرونو په هکله د تصمیم نیول .
- ۹- په قضائي چارو کې د محکمو
د استهداء گانو خپرل او ورته د
خواب ورکول .

د سترې محکمې غونډې :

پنځه ویشتمه ماده :

- (۱) ستره محکمه په هرو پنڅلسو
ورڅوکې ، عادي غونډه دایروي.
د سترې محکمې فوق العاده
غونډې ، د سترې محکمې د رئیس
په غوبښته د لوى خارنوال په
وراندیز یا د هغې د غرو د یوه ثلث
د غوبښتې پربنست دایرېدلې شي .

رسمی جریده

۱۷

(۲) نصاب جلسات ستره محکمه با حضور دو ثلث اعضای آن تکمیل می گردد ، تصامیم به اکثریت آراء اعضای حاضر در جلسه اتخاذ میگردد مگر اینکه در این قانون طوری دیگری پیشینی گردیده باشد .

(۳) لوی خارنوال و در غیاب وی معاون که به وی تفویض صلاحیت شده است ، به ارتباط موضوعات جزائی در جلسات ستره محکمه اشتراک می نماید .

(۴) در موارد مندرج اجزای بیست و چهارم این قانون ، تصامیم به اکثریت دو ثلث کامل اعضای ستره محکمه اتخاذ می گردد .

نقض فیصله محکمه

تحتانی :

ماده بیست و ششم :

(۱) هرگاه دیوان ستره محکمه حین رسیدگی فیصله مورد

(۲) دسترسی محکمی د غونه دو دایرې دو نصاب د هغې د غرو د دو دوشوپه حضور بشپړېږي . تصمیمونه په غونډه کې د حاضرو غرو د رأیو په اکثریت نیول کېږي خوداچې په دې قانون کې بل ډول اټکل شوي وي .

(۳) لوی خارنوال او د هفه په غیاب کې هفه مرستیال چې ورته واک ورکړل شوی دی ، د جزایی موضوعات کانو په اړه دسترسی محکمی په غونډه کې ګډون کوي .

(۴) د دې قانون د خلپريشتمې مادې (۱، ۲، ۳، ۴، ۵، ۶، ۷، ۸ او ۹) اجزاء او په درج شوو موارد کې تصمیمونه ، دسترسی محکمی د غرو د دو دوشو په بشپړ اکثریت سره نیول کېږي .

د کښتني محکمی د فیصلې

نقضول :

شپړ ویشتمه ماده :

(۱) که چېږي دسترسی محکمی دبوان د اعتراض ور فیصلې د

رسمی جریده

اعتراض دریابد که فیصله محکمه تحتانی در مخالفت با قانون یا خطای در تطبیق یا تأویل آن صادر گردیده، فیصله را نقض و غرض دور حکم به محکمه تحتانی ارجاع میدارد.

دیوان ستره محکمه می‌تواند در صورت ملاحظه موارد نقض در فیصله، گرچه در اعتراض معترض به آن تصریح نشده باشد نیز آنرا نقض نماید.

(۲) در صورتیکه خطای در تطبیق قانون یا خطای در تأویل آن در نتیجه فیصله مؤثر نبوده و حکم اساساً صحیح و موافق قانون باشد، دیوان مربوط می‌تواند آنرا تائید نماید.

ارجاع به سبب بطلان:

مادهٔ بیست و هفتم:

(۱) هرگاه دیوان ستره محکمه

خپرني په وخت کې وموسي چې د لاندېنى محکمي فیصله له قانون سره په مخالفت یا د هغه په تطبیق یا تأویل کې له خطاء یا د اسلامي شریعت له حکمونو سره په مخالفت کې صادره شوي ده، فیصله نقضوي او د حکم د صادرولو لپاره یې لاندېنى محکمي ته راجع کوي.

د سترې محکمي دیوان کولای شي په فیصله کې د نقض د مواردو په کتنې سره، اگر که د معترض په اعتراض کې په هفو تصریح شوي نه وي، هم هغه نقض کړي.

(۲) که چېرې خطاء د قانون په تطبیق کې یا خطای د هغه په تأویل کې د فیصلې په پایله کې اغېزمنه نه وي او حکم اساساً صحیح او له قانون سره موافق وي، اروند دیوان کولای شي هغه تائید کړي.

د بطلان په سبب ارجاع:

اووه ويشتمه ماده:

(۱) که چېرې د سترې محکمي

رسمي جريده

۱۹

فيصله مورد اعتراض را به سبب بطلان در حکم یا بطلان در اجرآت اساسی مؤثر در حکم، نقض نماید، قضيه را با ذکر صريح دلایل آن به محکمه مربوط ارجاع میدارد، در حالت ارجاع قضيه به محکمه اولی، صدور حکم توسط قضاتی که اکثريت غيراز قضات اولی باشند، صورت ميگيرد.

(۲) هرگاه بر حکم صادره از محکمه که دعوی به آن ارجاع شده ، بار دوم اعتراض صورت بگيرد و اعتراض بر مبنای همان علل و اسباب باشد و محکمه مرجعه اليه حکم قبلی را که در ديوان ستره محکمه نقض گردیده بود، با همان دلایل اولی حکم نموده باشد ، ستره محکمه موضوع را تحت غور و رسيدگی قرار ميدهد، در صوريكه حکم مورد اعتراض به اکثريت آراء از طرف ستره محکمه

دپوان د اعتراض ور فيصله ، په حکم کي د بطلان يا په حکم کي د اخپزمنو اساسی اجرآتو د بطلان په سبب نقض کري ، قضيه د هفې د دليلونو په صريح ذكر کولو سره ، اروندي محکمي ته ارجاع کوي ، لومړي محکمي ته د قضې د ارجاع په حالت کي ، د حکم صادرول د هفو قاضيانو په واسطه چې اکثريت ئې غير له لومړنيو قاضيانو خنځه وي ، صورت مومني .

(۲) که چېري د هفې محکمي پر صادر شوي حکم باندي چې دعوي ورته راجع شوي ده، دوه یم خل اعتراض صورت و مومني او اعتراض د هماغو علنونو او اسبابو پر بناء وي او مرجعه اليه محکمه پخوانی حکم چې د ستري محکمي په دپوان کي نقض شوي و ، په هماغو لومړنيو دليلونو باندي حکم کري وي ، موضوع تر غور او خپرني لاندي نيسې ، په هفه صورت کي چې د اعتراض ور حکم د ستري محکمي لخوا د رأيو په

رسمی جریده

نقض گردد، رسیدگی و اصدار حکم توسط محکمه صورت می گیرد که حکم منقوصه از طرف ستره محکمه به آن ارجاع شده است، در این صورت محکمه مرجع عاليه مكلف به رعایت مفاد قرار رهنمودی ستره محکمه بوده و حکم صادره آن قطعی میباشد.

وجوب تعمیل احکام و

قرار ها :

ماده بیست و هشتم :

احکام و قرار های محاکم فوقانی در مورد رسیدگی مجدد قضایا بر محاکم تحتانی واجب التعمیل میباشد.

وظایف و صلاحیت های اداری

ستره محکمه:

ماده بیست و نهم :

(۱) ستره محکمه در امور اداری مربوطه دارای وظایف و صلاحیت های آتی می باشد:

اکثریت سره نقض شی، خبرنہ او د حکم صادرول د هنې محکمې په واسطه صورت مومي چې منقوصه حکم د نوموري هيئت لخوا ورته راجع شوی دی، په دې صورت کې مرجع عاليه محکمه د سترې محکمې د لارښودی قرار په پام کې نیولو مکلفه ده او د هنې صادره حکم قطعی دی.

د حکمونو او قرارونو د تعمیل

وجوب :

اته ويشتمه ماده :

پر بسکتنيو محکمو باندې د قضيو د بیا خبرنې په هکله د پورتنيو (فوقانی) محکمو حکمونه او قرارونه واجب التعمیل دي.

د سترې محکمې اداري دندې

او واکونه :

نهه ويشتمه ماده :

(۱) ستره محکمه په اړوندو اداري چارو کې د لاندې دندو او واکونو لرونکې ده :

رسمي جريده

۲۱

-
- ۱- ترتیب بودجه قوه قضائیه به مشوره حکومت.
 - ۲- رهبری و مراقبت از فعالیت های ادارات محاکم.
 - ۳- وضع مقرره ها ولوایح به منظور تنظیم امور قضائی و اداری محاکم.
 - ۴- بررسی نتیجه تدقیق و مطالعات امور قضائی و اتخاذ تدابیر به منظور رفع نواقص و توحید و انسجام اجرآت محاکم.
 - ۵- پیشنهاد تعیین قضاط و مستشاران به مقام ریاست جمهوری مطابق به احکام این قانون.
 - ۶- پیشنهاد تقرر، تبدل، ترفیع، تمدید خدمت و تقاعده قضاط مطابق احکام این قانون.
 - ۷- پیشنهاد تأسیس محاکم و ادارات ثبت اسناد و وثایق و تعیین صلاحیت های قضائی و
 - ۱- د حکومت په سلا د قضائيه قوې د بودجې برابرول.
 - ۲- د محکمو د ادارو د فعالیتونو لارښونه او ورڅخه خارنه.
 - ۳- د محکمو د قضائي او اداري چارو د تنظیم په منظور د مقررو او لوایحو وضع کول.
 - ۴- د قضائي چارو د تدقیق او مطالعاتو د پایلې څېرنه او د محکمو د نیمکړتیاواو د لري کولو او د اجرآتو د توحید او سمون په منظور د تدبیرونو نیول.
 - ۵- د دې قانون د حکمونو مطابق، د جمهوری ریاست مقام ته د قاضیانو او مستشارانو د تاکنې وړاندیز.
 - ۶- د دې قانون د حکمونو مطابق، د قاضیانو د تقرر، تبدل، ترفیع، د خدمت د تمدید او د تقاعد وړاندیز.
 - ۷- د جمهوری ریاست مقام ته د محکمو او د سندونو او وثیقو د ثبت د ادارو د جورو لو (تأسیس) او

رسمی جریده

-
- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>اداری آنها بمقام ریاست جمهوری.</p> <p>۸- تطبیق بودجه قوه قضائیه.</p> <p>۹- تأمین تسهیلات لازم به منظور پیشبرد فعالیت محاکم.</p> <p>۱۰- تدویر کورس ستاذ قضائی و تنظیم امور مربوط به آن.</p> <p>۱۱- اتخاذ تدابیر مقتضی برای ارتقاء سطح دانش و تجارب قضات.</p> <p>۱۲- نظارت از اجرآت و فعالیت های سایر کارکنان اداری قوه قضائیه.</p> <p>۱۳- تهیه احصائیه سالانه و گزارش از فعالیت های تمام محاکم در بخش قضائی.</p> <p>۱۴- سایر وظایف و صلاحیتهای که درین قانون و قوانین دیگر به ستره محکمه تفویض گردیده است.</p> | <p>د هفو د قضایی او اداری واک د تاکلو وړاندیز.</p> <p>۸- د قضائیه قوی د بودجې تطبیقول.</p> <p>۹- د محکمو دفعالیت د پرمخ بیولو په منظور، د لازمو اسانیاوو تأمینول.</p> <p>۱۰- د قضائی ستاذ د کورس دایرول او په هغه پوري د اړوندو چارو تنظیمول.</p> <p>۱۱- د قضیانو د پوهې او تجربو د سطحې د لورو لو لپاره د مقتضی تدبیرونو نیول.</p> <p>۱۲- د قضائیه قوی د نورو اداری کارکوونکو له اجرآتو او فعالیتونو خخه خارنه.</p> <p>۱۳- د کلنی احصائی او په قضایی برخه کې د ټولو محکمو له فعالیتونو خخه د روپت برابرول.</p> <p>۱۴- نورې هغه دندې او واکونه چې په دې قانون او نورو قوانینو کې سترې محکمې ته سپارل شوي دي.</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
-

رسمي جريده

۲۳

- (۲) صلاحیت های مندرج فقره
(۱) این ماده از طریق آمریت عمومی اداری قوه قضائیه اعمال میگردد.

صلاحیت های رئیس ستره

محکمه:

ماده سی ام:

رئیس ستره محکمه مثل قوه قضائیه جمهوری اسلامی افغانستان بوده، دارای صلاحیتهای ذیل میباشد:

- ۱- رهبری عمومی فعالیتهای قضائی واداری ستره محکمه.
- ۲- ریاست از جلسات ستره محکمه.
- ۳- عندا لاقضاء ریاست جلسات قضائی دیوانهای مربوط ستره محکمه.
- ۴- اصدار امر مبنی بر تفتیش فعالیت های محاكم.
- ۵- اصدار امر مبنی بر رسیدگی

- (۲) د دې مادې په (۱) فقره کې درج شوي واکونه ، د قضائیه قوې د عمومي اداري آمریت له لاري اعمالپوري .

د ستري محکمي د رئیس

واکونه :

د پرشمه ماده :

د ستري محکمي رئیس د افغانستان د اسلامي جمهوریت د قضائیه قوې مثل او د لاندې واکونو لرونکي دی :

- ۱- د ستري محکمي د قضائي او اداري فعالیتونو عمومي لارښوده .
- ۲- د ستري محکمي د غوندو ریاست .

۳- عندا لاقضاء د ستري محکمي د اړوندو د پروانو د قضائي غوندو ریاست .

- ۴- د محکمو د فعالیتونو د پلتني په اړه د امر صادرول .
- ۵- د قاضيانو د جرمونو او دهفو

رسمی جریده

-
- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>قضایای ناشی از جرایم و تخلفات قضائی و اداری قضات.</p> <p>۶- نظارت بر تطبیق فیصله های قطعی محاکم.</p> <p>۷- نظارت و مراقبت از تطبیق سالم بودجه قوه قضائیه.</p> <p>۸- تفویض تمام یا بخشی از صلاحیتهای خود در حالت مریضی، رخصتی، غیابت و سایر علل به یکی از اعضای ستره محکمه.</p> <p>۹- نظارت بر فعالیت آمریت عمومی اداری قوه قضائیه.</p> <p>۱۰- ارائه گزارش اجرآت قضائی و اداری قوه قضائیه به رئیس جمهور.</p> <p>۱۱- پیشنهاد عفو و تخفیف مجازات محاکماتی و تأدیبی قضات به مقام ریاست جمهوری.</p> <p>۱۲- سایر صلاحیت های مفوضه</p> | <p>له قضایی او اداری سرگرونو خخه د راپیدا شو قضیو د خپرنې په اړه د امر صادرول .</p> <p>۶- د محکمو د قطعی فیصلو پر تطبیق باندې خارنه .</p> <p>۷- د قضائیه قوې د بودجې له سالم تطبیق خخه خارنه او مراقبت .</p> <p>۸- د ناروغۍ ، رخصتی ، غیابت او نورو علتو奴و په حالت کې د ستري محکمې یوه غری ته د خپلو ټولو یا یوې برخې واکونو سپارل .</p> <p>۹- د قضائیه قوې د عمومی اداری آمریت پر فعالیت باندې خارنه .</p> <p>۱۰- جمهور رئیس ته د قضائیه قوې د قضایی او اداری اجرآتو د روپوت وراندې کول .</p> <p>۱۱- د جمهوري ریاست مقام ته د قاضيانو د محاکماتي او تأدیبی مجازاتو د عفو و تخفیف وراندیز .</p> <p>۱۲- ددې قانون او نورو قوانینو د</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

رسمي جريده

۲۵

حکمونو مطابق نور و رسپارل شوي
واكونه .
بر طبق احکام این قانون و قوانین
دیگر.

درېيم فصل
د استیناف محکمو تشکيل،
تشکيل ، ترکيب و صلاحیت
محاکم استیناف
ترکيب او واک

تشکيل محکمه استیناف :
ماده سی و یکم:
(۱) محکمه استیناف در سطح هر
ولایت کشور طبق احکام این قانون
ایجاد میگردد.
(۲) محکمه استیناف مرکب از
رئيس ، رؤسای دیوانها واعضای
قضائی میباشد.
رئيس محکمه استیناف از میان
قضائی تعیین می گردد که دارای
اھليت ، تجربه و درایت کامل
باشد.
(۳) رئيس دیوان جزای عمومی
د استیناف محکمی تشکيل:
يو دېشمہ ماده :
(۱) د استیناف محکمہ د هپواد د
هر ولایت په سطح د دې قانون د
حکمونو مطابق جوړېږي .
(۲) د استیناف محکمہ له رئيس ،
مرستیال ، د دېوانونو له رئيسانو او
قضائي غرو خخه مرکبه ده .
د استیناف محکمی رئيس د هفو
قاضيانو له منځ خخه تاکل کېږي
چې د بشپړ اھليت ، تجربې او
درايت لرونکي وي .
(۳) د عمومي جزاء د دېوان رئيس

رسمی جریده

معاون ریاست محکمه استیناف میباشد.	د استیناف د محکمې د ریاست مرستیال دی .
ترکیب دیوان های محاکم	د استیناف محکمو د دیوانونو
استیناف:	ترکیب :
ماده سی و دوم:	دوه دېرشمه ماده :
(۱) محاکم استیناف دارای دیوان های آتی میباشد:	(۱) د استیناف محکمې د لاندې دیوانونو لرونکې دی :
۱- دیوان جزای عمومی.	۱- د عمومي جزاء دیوان .
۲- دیوان امنیت عامه.	۲- د عامه امنیت دیوان .
۳- دیوان مدنی واحوال شخصیه.	۳- د مدنی او شخصیه احوالو دیوان .
۴- دیوان حقوق عامه.	۴- د عامه حقوق دیوان .
۵- دیوان تجارتي.	۵- سوداگریز (تجارتی) دیوان .
۶- دیوان اطفال .	۶- د کوچنیانو دیوان .
(۲) تعداد اعضای قضائی در هر دیوان محکمه استیناف ازشش نفر بیشتر بوده نمیتواند.	(۲) د استیناف محکمې په هر دیوان کې د قضائی غرو شمېر له شپږو تنو خخه نشي زیاتبدای .
(۳) قضایای ترافیکی را دیوان جزای عمومی استیناف رسیدگی مینماید.	(۳) ترافیکي قضیې د استیناف د عمومي جزاء دیوان خپري .
(۴) ستره محکمه می تواند عندالضرورت دیوان های دیگری را	(۴) ستره محکمه کولای شي د جمهور رئیس له منظوري.

رسمي جريده

۲۷

در چوکات محاکم استیناف بعداز منظوري رئيس جمهور ايجاد نماید.

رسيدگي فيصله ها و قرارها :

ماده سی و سوم :

(۱) محکمة استیناف فيصله ها وقرار های محاکم تحتانی را که مورد اعتراض قرار گرفته ، در احوال وترتبی که دراین قانون و قوانین مربوط تصریح گردیده، در مرحله استینافی رسیدگی می نماید.

(۲) محکمة استیناف حین رسیدگی قضایای مندرج فقره (۱) این ماده ، تمام حالات وکوایف دعوی را مجدداً تحت غور قرار داده ، فيصله ها وقرار های محاکم تحتانی را می تواند طبق احکام قانون تصحیح، نقض، تعديل، تائید یا لغو نماید.

وروسته د استیناف محکمو په چوکات کې عندالضرورت نور دبوانونه جوړ کړي .

د فيصلو او قرارونو خپرل :

دری دېرشمه ماده :

(۱) د استیناف محکمه د بسکتنيو محکمو فيصلې او قرارونه چې تر اعتراض لاندې راغلې وي ، په هفو احوالو اوترتیب سره چې پدې قانون اونورو قوانینو کې تصریح شویدی ، په استینافی پراو کې خپرل .

(۲) د استیناف محکمه د دې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو قضیو د خپرلې په وخت کې د دعوي ټول حالات او کوایف تر ییاغورونې لاندې نیسي ، د بسکتنيو محکمو فيصلې او قرارونه کولای شي د قانون د حکمونو مطابق تصحیح ، نقض ، تعديل ، تائید یا لغوه کړي .

رسمی جریده

رفع اختلافات صلاحیت

قضائی :

ماده سی و چهارم :

(۱) هرگاه در مورد صلاحیت رسیدگی یک قضیه جزائی بین دو محکمه که در حوزه قضائی محکمه استیناف قرار دارند، اختلاف بروز نماید، حل اختلاف و تشخیص محکمه ذیصلاح توسط هیئتی مرکب از رؤسای دیوان ها، تحت اثر رئیس محکمه استیناف صورت می گیرد.

(۲) تعیین سرنوشت متهم تحت توقيف درحال مندرج فقره (۱) این ماده از صلاحیت محکمه استیناف میباشد.

قطعیت فیصله ها و قرار ها:

ماده سی و پنجم :

فیصله ها و قرار های محکم استیناف در تمام قضایای شامل صلاحیت قطعی میباشد.

د قضایی واک د اختلافونو لري

کول :

خلور دېرشمه ماده :

(۱) که چېرې د یوې جائزې قضې د خپنې د واک په هکله د دوو محکمو تر منځ چې د استیناف د محکمې په قضایي حوزه کې قرار لري، اختلاف رامنځته شي، د اختلاف حل او د واکمنې محکمې تشخیص، داستیناف محکمې د رئیس تر اثر لاندې د دېوانونو له رئیسانو خخه د جوړ هیئت په واسطه صورت مومي.

(۲) د دي مادي په (۱) فقره کې په درج شوي حالت کې د ترتوقيف لاندې تورن د برخليک تاکل د استیناف محکمې واک دي.

د فيصلو او قرارونو قطعیت:

پنځه دېرشمه ماده :

د استیناف محکمو فيصلې او قرارونه، په واک کې په ټولوشاملو قضیو کې قطعی دي.

رسمي جريده

۲۹

وظایف و صلاحیت های رئیس

محکمه استیناف:

ماده سی و ششم :

رئیس محکمه استیناف دارای وظایف و صلاحیت های آتی میباشد:

۱- رهبری و تنظیم فعالیت محاکم و دیوان های مربوط.

۲- ریاست جلسات قضایی دیوان ها عنداقتضاء.

۳- توظیف مؤقت عضو یک دیوان به دیوان دیگر.

۴- توظیف یکی از قضات محکمه استیناف به محاکم ابتدائی در صورت ضرورت.

۵- تفویض صلاحیت رسیدگی قضیه از یک دیوان به دیوان دیگر عنداقتضاء.

۶- توحید تجارب قضائی دیوانهای مربوط.

د استیناف محکمی د رئیس

دندي او واکونه :

شپور دېشمہ ماده :

د استیناف محکمی رئیس د لاندې دندو او واکونو لرونکی دی:

۱- د اړوندو محکمو او دېوانو د فعالیتونو لارښودنه او تنظیمول.

۲- عنداقتضاء د دېوانو د قضایی غونډو ریاست.

۳- د یوه دېوان د غږي بل دېوان ته مؤقت توظیفول.

۴- د اړتیا په صورت کې د استیناف محکمی له قاضیانو خنخه ابتدائیه محکمو ته د یوه قاضی توظیفول.

۵- عنداقتضاء له یوه دېوان خنخه بل دېوان ته د قضیې د څېړنې د واک سپارل.

۶- د اړوندو دېوانو د قضایی تجربو توحیدول.

رسمی جریده

۷- ارائه گزارش از فعالیت محاکم و دیوان های مربوط به ستره محاکمه.

رهبری جلسات:

ماده سی و هفتم :

رؤسای دیوان های محکمه استیناف جلسه دیوان های مربوطه را رهبری می نمایند. در صورتیکه رئیس محکمه استیناف ، جلسه قضائی دیوان را رهبری نماید ، درین حالت رئیس دیوان ، عضو دیوان مربوط پنداشته میشود .

مسئولیت :

ماده سی و هشتم :

رئیس محکمه استیناف ، رؤسای دیوان ها و قضاط آن از کیفیت ، میعاد رسیدگی قضایا، صحت تطبیق قانون و مدلل بودن فیصله ها و قرار های صادره خویش مسئولیت دارند.

۷- ستري محکمي ته د محکمو او اپوندو دپواننو له فعالیت خنه روپت ورکول .

د غوندو لارښودنه :

اووه دېرشمه ماده :

د استیناف محکمي د دپواننو رئیسان د اپوندو دپواننو د غوندو لارښودنه کوي . په هغه صورت کې چې د استیناف محکمي رئیس د دپوان د قضایي غوندو لارښودنه وکړي ، پدې حالت کې د دپوان رئیس د اپوند دپوان غږي ګنډل کېږي .

مسئولیت :

اټه دېرشمه ماده :

د استیناف محکمي رئیس د دپواننو رئیسان او قاضیان یې د خپلو صادره فیصلو او قرارونو له کیفیت ، د قضیو د خپرنې له مودې ، د قانون د تطبیق له صحت او مدلل والي خنه مسئولیت لري .

رسمی جریده

۳۱

شعبات محکمه استیناف:

ماده سی و نهم :

ریاست محکمه استیناف
و دیوان های مربوط دارای
کارکنان و شعبات اداری
میباشند که وظایف و طرز فعالیت
شان در لوایح جدا گانه تنظیم
می گردد.

فصل چهارم

تشکیل، ترکیب و صلاحیت

محاكم ابتدائیه

تشکیل:

ماده چهلم :

(۱) محاکم استیناف در
حوزه قضائی مربوط دارای
محاکم ابتدائیه به ترتیب آتی
می باشند:

۱- محکمه ابتدائیه مرکز
ولایت .

د استیناف محکمی خانگی:

نهه دپرشه ماده :

د استیناف محکمی ریاست
او ارونـد دپوانونـه یـ
د اداری کارکونـکو او خانگـ
لرونـکی دی چـ دندـ او د فعالـ
دولـ یـ پـ جـلا لـایـحوـ کـ
تنظـیـمـیـبرـیـ .

خلورم فصل

د ابتدائیه محکمو تشکیل ،

ترکیب او واک

تشکیل :

خلوپنـتمـهـ مـادـهـ :

(۱) د استیناف محکمی پـ ارونـدـ
قضـایـیـ حـوزـهـ کـ پـ لـانـدـیـ تـرـتـیـبـ
سرـهـ دـ اـبـتـدـائـیـهـ مـحـکـمـوـ لـرـونـکـیـ
دـیـ :

۱- دولـایـتـ دـمـرـکـزـابـتـدـائـیـهـ
محـکـمـهـ .

رسمي جريده

- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ۱- محکمه اطفال.
۲- محکمه ابتدائیه تجارتی.
۳- محکمه ابتدائیه ولسوالی.
۴- محکمه ابتدائیه احوال شخصیه.
۵- در مراکز ولایاتیکه به محاکم ابتدائیه بیشتری ضرورت احساس شود، ستره محکمه میتواند بعد از منظوری رئیس جمهور به تأسیس آن اقدام نماید. | ۱- د عوامی جزاء دپوان.
۲- دینی دپوان.
۳- د عامه حقوق دپوان.
۴- د عامه امنیت دپوان. |
| ترکیب محاکم ابتدائیه:
ماده چهل و یکم :
(۱) محاکم ابتدائیه مراکز ولایات دارای دیوان های ذیل میباشد: | د ابتدائیه محکمو جوړښت :
یو خلوېښتمه ماده :
(۱) د ولایتونو د مرکزونو ابتدائیه محکمې د لاندې دېوانونو لرونکې دی : |
| ۱- دیوان جزای عمومی.
۲- دیوان مدنی.
۳- دیوان حقوق عامه.
۴- دیوان امنیت عامه. | ۱- د عوامی جزاء دپوان.
۲- مدنی دپوان.
۳- د عامه حقوق دپوان.
۴- د عامه امنیت دپوان. |
| (۲) در مراکز ولایاتیکه به محاکم ابتدائیه بیشتری ضرورت احساس شود، ستره محکمه میتواند بعد از منظوری رئیس جمهور به تأسیس آن اقدام نماید. | (۲) د هغو ولايتونو په مرکزونو کې چې زیاتو ابتدائیه محکمو ته اړتیا ولبدله شي، ستره محکمه کولای شي د جمهور رئیس له منظوری وروسته د هغو په جورولو لاس پورې کړي. |
| | |

رسمي جريده

۳۳

۵- ديوان جرايم ترافيكى .
(۲) ديوان های محکمه ابتدائيه مرکز مرکب از رئيس و حد اکثر چهار عضو میباشد .
رسيدگي قضایا توسط دیوانهای

محاكم ابتدائيه :

ماده چهل و دوم :

محاكم ابتدائيه مراكز ولايات قضایای ذيل را توسط دیوانهای مربوط در مرحله ابتدائي طبق احکام قانون رسيدگي می نماید :

۱- رسيدگي قضایای مربوط به جزای عمومی توسط دیوان جزای عمومی .

۲- رسيدگي به دعاوى مدنی بين اشخاص حقیقی توسط دیوان مدنی .

۳- رسيدگي قضایای مدنی متنازع فيه بين اشخاص حقیقی و حکمی یا بين اشخاص حکمی توسط دیوان حقوق عامه .

۵- د ترافيكى جرمنو دپوان .
(۲) د مرکز د ابتدائيه محکمې دیوانونه له رئيس او حد اکثر خلورو غرو خخه جور دي .
د ابتدائيه محکمو د دپوانونو په

واسطه د قضيو خېرنه :

دوه خلوپښتمه ماده :

د ولايتونو د مرکزونو ابتدائيه محکمې په ابتدائي پرواکې د اړوندو دپوانونو په واسطه لاندې قضې د قانون د حکمونو مطابق خېري :

۱- په عمومي جزاء پوري د اړوندو قضېو خېرنه د عمومي جزاء د دپوان په واسطه .

۲- د حقيقي اشخاصو تر منځ د مدنی دعواوو خېرنه د مدنی دپوان په واسطه .

۳- د حقيقي او حکمي اشخاصو یا د حکمي اشخاصو تر منځ د متنازع فيه مدنی قضيو خېرنه د عامه حقوق د دپوان په واسطه .

رسمی جریده

۴- رسیدگی قضایای جزائی مربوط به امنیت و منفعت عامه ، قاچاق مواد مخدر و سایر جرایم مطابق احکام قانون توسط دیوان امنیت عامه .

۵- رسیدگی قضایای جزائی مربوط به حادثات ترافیکی توسط دیوان جرایم ترافیکی .

رهبری محکمه و دیوانها:

ماده چهل و سوم:

(۱) در رأس محکمه ابتدائیه مرکز ولایت رئیس قرار دارد که رهبری و تنظیم فعالیت های قضائی و اداری دیوانها را به عهده داشته و عندالزوم در جلسات آنها شرکت می نماید.

(۲) رئسای دیوانهای محکمه ابتدائیه جلسات دیوانهای مربوط را رهبری می نمایند . در صورتیکه رئیس محکمه ابتدائیه، جلسه قضائی دیوان را رهبری نماید ، درین حالت رئیس دیوان ،

۴- په امنیت او عامه ڪتو ، د مخدرو موادو په قاچاقو او نورو جرمونو پوري د اروندو جزائي قضيو خپنه د عامه امنیت د دیوان په واسطه .

۵- په ترافیکي پېښو پوري د اروندو قضيو خپنه د ترافیکي جرمونو د دیوان په واسطه .

د محکمې او د دیوانونو لارښودنه:

دری خلوېښتمه ماده :

(۱) د ولایت د مرکز د ابتدائیه محکمې په سر کې رئیس قرار لري چې د دیوانونو د قضائی او اداری فعالیتونو لارښودنه او تنظیمول په غاره لري او عندالزوم د هفو په غونلوا کې گلهون کوي .

(۲) د ابتدائیه محکمې د دیوانونو رئیسان ، د اروندو دیوانونو د غونلوا لارښودنه کوي . په هفه صورت کې چې د ابتدائیه محکمې رئیس د دیوان د قضائی غونلوا لارښودنه وکړي ، پدې حالت کې

رسمي جريده

۳۵

عضو ديوان مربوط پنداشته
ميشود.

(۳) رئيس ديوان جزاي عمومي در
عين حال معاون رئيس محكمه
ابتدائيه مرکز مبيشد.

محکمه اطفال:

مادة چهل و چهارم :

(۱) در مرکز هر ولايت يك
محکمه ابتدائيه اطفال ايجاد
مي گردد.

(۲) محکمه ابتدائيه اطفال
مشكل از رئيس و چهار عضو
مي باشد.

در صورتيكه رئيس بنابر عللي غائب
باشد ، وظايف و صلاحيت هاي
وي به يكى از اعضای که داراي
سابقه بيشتر قضائي باشد، تفویض
مي گردد.

(۳) طرز رسيدگي به تحالفات
اطفال توسيط قانون خاص تنظيم
مي گردد.

د ديوان رئيس د اروند ديوان غري
گهله کېري .

(۳) د عمومي جزاء د ديوان رئيس
په عين حال کې د مرکز د ابتدائيه
محکمه د رئيس مرستيال دي .

د اطفالو محکمه :

خلور خلوېښتمه ماده :

(۱) د هر ولايت په مرکز کې د
اطفالو یوه ابتدائيه محکمه
جورېږي .

(۲) د اطفالو ابتدائيه محکمه له
رئيس او خلورو غرو خخه مشكله
ده .

په هفه صورت کې چې رئيس د
خینو علتو奴 له امله غایب وي ،
دندي او واکونه ېې یوہ غري ته چې
د زياتي قضائي سابقې لرونکي وي ،
سپارل کېري .

(۳) د اطفالو د سر غړونو د خېړنې
ډول د خاص قانون په واسطه
تنظیمېږي .

رسمی جریده

سوداگریزه (تجارتی) ابتدائیه	محکمه ابتدائیه
محکمه :	تجارتی :
پنجه خلوپنتمه ماده :	ماده چهل و پنجم :
(۱) د هر ولايت په مرکز کې یوه تجارتی ابتدائیه محکمه جورېږي . سوداگریزه محکمه له رئیس او خلورو غرو خخه مرکبه ده .	(۱) در مرکز هر ولايت يك محکمه ابتدائیه تجارتی ايجاد می گردد. محکمه تجارتی مرکب از رئیس و چهار عضو میباشد.
(۲) د هفو ولايتونو په مرکزونو کې چې سوداگریزه ابتدائیه محکمه موجوده نه وي ، د سوداگریزو قضیو خپنه ، د اړوند ولايت د مرکز د ابتدائیه محکمې د مدنی دېوان واک دی .	(۲) در مراکز ولاياتیکه محکمه ابتدائیه تجارتی موجود نباشد ، رسیدگی به قضایای تجارتی از صلاحیت دیوان مدنی محکمه ابتدائیه مرکز ولايت می باشد.
د اختصاصی قضیو خپنه :	رسیدگی به قضایای اختصاصی:
شپږ خلوپنتمه ماده :	ماده چهل و ششم :
د سوداگریزو ، عامه حقوقو او عامه امنیت د قضیو خپل د استیناف محکمې په قضائی حوزه کې ، د مورد له مخې په سوداگریزه ابتدائیه محکمه او د	رسیدگی به قضایای تجارتی، حقوق عامة و امنیت عامة در داخل حوزه قضائی محکمة استیناف بر حسب مورد در محکمه ابتدائیه

رسمی جریده

۳۷

تجارتی و دیوان های مربوط
محکمه ابتدائیه مرکز ولایت
صورت می گیرد.

ترکیب محکمه ابتدائیه

ولسوالی:

ماده چهل و هفتم :

(۱) محکمه ابتدائیه ولسوالی
مرکب از رئیس و دو عضو
میباشد. در ولسوالی های که
اعضاء موجود نباشد،
رسیدگی به قضایا توسط کمتر از
سه نفر قاضی صورت گرفته
میتواند.

(۲) در رأس محکمه ابتدائیه
ولسوالی رئیس قرار دارد،
در صورتیکه رئیس بنابر عللی
غایب باشد، وظایف و
صلاحیت های وی از طرف
یکی از اعضای که دارای سابقه
بیشتر قضائی باشد، اعمال می
گردد.

ولایت د مرکزد ابتدائیه محکمی
په اړوندو د پوانو کې صورت
مومي .

دولسوالی د ابتدائیه محکمی

ترکیب :

اووه خلوېښتمه ماده :

(۱) دولسوالی ابتدائیه محکمه له
رئیس او دوو غرو خخه مرکبه ده ،
په هفو ولسوالیو کې چې
غري موجود نه وي ، د قضیو
څېړل له دریو تنو خخه د لپو
قاضیانو په واسطه صورت موندلی
شي .

(۲) دولسوالی د ابتدائیه
محکمی په سر کې رئیس قرار
لري ، په هغه صورت کې چې
رئیس د ځیو علتونو له امله
غایب وي ، دندې او واکونه یې د
یوه غږي لخوا چې د زیاتې
قضایی سابقې لرونکۍ وي ،
اعمالېږي .

رسمی جریده

صلاحیت محکمه ابتدائیه	د ولسوالی د ابتدائیه محکمی
ولسوالی :	واک
ماده چهل و هشتم :	اته خلوپنستمه ماده :
محکمه ابتدائیه ولسوالی تمام قضایای جزائی عادی، مدنی و احوال شخصیه را که با رعایت احکام قانون در پیشگاه آن اقامه میگردد، در مرحله ابتدائی رسیدگی می نماید.	د ولسوالی ابتدائیه محکمه تولی عادی جزائی، مدنی اود شخصیه احوالو قضی چې د قانون د حکمونو په رعایتولو سره دهې په وړاندې اقامه کېږي، په ابتدائی پراو کې خېږي.
توظیف قاضی مؤقت:	دموقت قاضی توظیفوں :
ماده چهل و نهم :	نهه خلوپنستمه ماده :
در حالت مندرج ماده چهل و هشتم این قانون هرگاه محکمہ دارای یک نفر قاضی باشد، یا حالات دیگری ظهور کند که ایجاد توظیف قاضی مؤقت را نماید، رئیس محکمه استیناف صلاحیت دارد که یکی از قضات محکمه استیناف را مؤقتاً توظیف نماید.	ددې قانون په اته خلوپنستمه ماده کې په درج شوي حالت کې، که چېږي محکمه دیوہ تن قاضی لرونکې وي یا نور داسې حالات را خرگند شي چې دموقت قاضی د توظیفوں غونښنه وکړي، داستیناف محکمې رئیس واک لري چې داستیناف محکمې له قاضیانو خنځه یوبې مؤقتاً توظیف کړي.

رسمی جریده

۳۹

ایجاد دیوان های ضروری :

مادهٔ پنجاهم :

(۱) ستره محکمه می تواند عندالضرورت دیوان های دیگری را در چوکات محاکم ابتدائیه مراکز ولایات بعد از منظوری رئیس جمهور ایجاد نماید.

(۲) ستره محکمه می تواند عندالضرورت دیوانهای را در چوکات محاکم ابتدائیه ولسوالی ها بعد از منظوری رئیس جمهور ایجاد نماید.

طرز رسیدگی جرایم

متعدد:

مادهٔ پنجاه و یکم :

(۱) متهم در محکمه محاکمه می شود که مطابق به احکام این قانون و سایر قوانین صلاحیت رسیدگی آنرا دارد. در صورتیکه شخص مرتکب جرایم متعددی گردد که از

دارینو دپوانونو جورول :

پنخوسمه ماده :

(۱) ستره محکمه کولای شی دارتیا په صورت کې د جمهور رئیس له منظوری وروسته د ولایتونو دمرکزونو د ابتدائیه محکمو په چوکات کې نور دپوانونه جور کړي.

(۲) ستره محکمه کولای شی عندالضرورت د جمهور رئیس له منظوری وروسته، دولسوالیو دابتدائیه محکمو په چوکات کې دپوانونه جور کړي .

دڅوګونو(متعددو) جرمونو

دڅېرنې ډول :

یو پنخوسمه ماده :

(۱) تورن په هېڅي محکمې کې محاکمه کېږي چې ددې قانون او نورو قوانینو د حکمونو مطابق دهفو دڅېرنې واک لري. په هغه صورت کې چې شخص دڅوګونو جرمونو

رسمي جريده

حيث صلاحیت تابع محاکم جداگانه باشد، رسیدگی به آن در محکمه صورت می گیرد که صلاحیت رسیدگی شدیدترین جرم را دارد. در صورتیکه جرایم ارتکابی از لحاظ مجازات در یک درجه باشد، صلاحیت رسیدگی را محکمه دارد که رسیدگی به اتهامات وارده بر متهم را آغاز کرده است.

(۲) هرگاه شخصی مرتکب جرایم متعددی گردد که از حيث صلاحیت تابع دو محکمه (اختصاصی و عمومی) باشد، صلاحیت رسیدگی آن را به اعتبار ماهیت جرم هر یک از محاکم مربوط دارا می باشد ، در صورتیکه جرایم ارتکابی از نوع جرایم متعددی بوده که قابل تجزیه نباشد، رسیدگی به آن از صلاحیت محکمه می باشد که صلاحیت رسیدگی به جرم شدید تر را دارد.

مرتكب شي چې دواک له نظره دجلاء محکمو تابع وي، ده ټپنې ده چې د پرسخت (شدیدترین) جرم د څېړنې واک لري. په هغه صورت کې چې ارتکابي جرمنه د مجازاتو له منځ په یوه درجه کې وي ، د څېړنې واک هغه محکمه لري چې پر تورن باندي د واردو شوو توروونو څېړنې بې پیل کړیده .

(۲) که چې په یوه شخص د خوکونو جرمنو مرتکب شي چې د واک له نظره د دوو (اختصاصي او عمومي) محکمو تابع وي ، د جرم د ماهیت په اعتبار ، هره یوه اړوندې محکمه د هفو د څېړنې د واک لرونکې ده . په هغه صورت کې چې ارتکابي جرمنه د هفو خوکونو جرمنو له ډول خخه وي، چې د تجزیې ورنه وي ، د هفو څېړنې د هغې محکمې واک دی چې د شدید جرم د څېړنې واک لري .

رسمی جریده

۲۱

(۳) شرکاء و معاونین جرم در محکمه محکمه می شوند که فاعل اصلی جرم در آن محکمه می شود .

مسئولیت :

ماده پنجاه و دوم :
رئیس محکمه ابتدائیه، رئیس ای دیوانها واعضای قضائی آن از کیفیت، میعاد رسیدگی قضایا، صحت تطبیق قانون و مدلل بودن فیصله ها وقرار های صادره خویش مسئولیت دارند.

قطعیت فیصله :

ماده پنجاه و سوم :
احکام صادره محکم ابتدائیه در موارد آتی قطعی میباشد:

۱- قناعت طرفین دعوى به حکم صادره.

۲- انقضای میعاد استیناف طلبی.

(۳) دجرم شریکان او مرستیالان په هغې محکمې کې محکمه کېږي چې دجرم اصلی فاعل په هغې کې محکمه کېږي .

مسئولیت :

دوه پنځوسمه ماده :
دابتدائیه محکمې رئیس، ددپوانو رو رئیسان او دهفو قضایي غړي دقليو له کیفیت، دڅېرنې دمودې ، دقانون دتطبیق له سموالي(صحت) او دڅلوا صادره فیصلواو قرارونو له مدلل والي خخه مسئولیت لري .

دفیصلې قطعیت :

دری پنځوسمه ماده :
دابتدائیه محکمو صادره حکمونه ، په لاندې مواردو کې قطعی دي :

۱- په صادره حکم باندې ددعوي د ارخونو قناعت .

۲- داستیناف غوبښتني دمودې تېربدل (القضاء) .

رسمي جريده

٣- در صوريكه ارزش مدعى بها الى يکصد هزار افغاني باشد .

٤- حكم به مجازات نقدی الى پنجاه هزار افغاني.

٥- ساير مواردي که در قوانين پيشбинي گردیده است.

شعبات اداري:

ماده پنجاه و چهارم :

محاكم ابتدائيه داري کارکنان و
شعبات اداري بوده که وظایف
وطرز فعالیت آنها در لوايح جداگانه
تنظيم می گردد.

ادارات ثبت اسناد و

وثایق:

ماده پنجاه و پنجم :

(١) درحوزه قضائي هر محکمه
استيناف اداره ثبت اسناد و وثایق
ايجاد می گردد.

٣- په هغه صورت کې چې دمدعی بها ارزښت تر سلو زرو افغانيو پوري وي .

٤- تر پنځسو زرو افغانيو پوري په نقدی مجازاتو باندې حکم .

٥- نور هغه موارد چې په قوانينو کې اټکل شوي دي .

اداري خانګي :

څلور پنځوسمه ماده :

ابتدائيه محکمي داداري خانګو او
کارکونکو لرونکې دي چې دندې
اوڊفالیت ډول ېې په جلا لایحو
کې تنظیمپېږي .

دسندونو اووژایقو ثبت

اداري :

پنځه پنځوسمه ماده :

(١) داستيناف دهري محکمي په
قضائي حوزه کې دسندونو اووژایقو
ثبت اداره جورپېږي .

رسمی جریده

٤٣

در رأس ادارات ثبت اسناد و وثائق رئیس قرار داشته که رهبری و تنظیم فعالیت های اداره را به عهده دارد.

(۲) رئیس و اعضای مسلکی ادارات ثبت اسناد و وثائق از جمله اشخاصی که صلاحیت قضائی دارند ، تعیین میگردد .

(۳) در ولسوالی های که ادارات ثبت اسناد و وثائق ایجاد نگردیده است، صلاحیت های مربوطه را محاکم ولسوالی ها دارا میباشد.

(۴) وظایف و صلاحیت های ادارات ثبت اسناد و وثائق طبق قانون خاص تنظیم میگردد .

ثبت اسناد و علایم

تجارتی

ماده پنجماه و ششم : ثبت اسناد و علایم تجارتی از صلاحیت محاکم ابتدائیه تجارتی میباشد.

دستدونو او وثایقو دثبت دادارو په سرکې رئیس قرار لري چې دادارې دفعایتونو لارښونه او تنظیم په غاره لري .

(۲) دستدونو او وثایقو دثبت دادارو رئیس او مسلکی غرپی دهفو اشخاصو له جملې خخه چې قضایي واک لري ، تاکل کېږي .

(۳) په هفو ولسوالیو کې چې دستدونو او وثایقو دثبت ادارې جورپی شوې ندي، دولسوالیو محکمې داپوندو واکونو لرونکې دي .

(۴) دستدونو او وثایقو دثبت دادارو دندې او واکونه دخاص قانون مطابق تنظیمېږي .

د سوداګریزو (تجارتی) سندونو

او علایمو ثبتول :

شپږ پنځوسمه ماده : دسودا گریزو سندونو او علایمو ثبتول دسودا گریزو ابتدائیه محکمو واک دي .

رسمي جريده

درپوٽ ورکول :

اووه پنخوسمه ماده :

دابتدائيه محکمو او دسندونو او
و ئايقو دثبت د ادارو رئيسان مکلف
دي چې له خپلو اجرآتو خخه
داستيئاف اروندي محکمې ته رپوٽ
ورکري .

ارائه گزارش :

ماده پنجاه و هفتم :

رؤسای محاکم ابتدائيه و ادارات
ثبت اسناد و وثائق مکلف اند از
اجراات خود به محکمه
استيئاف مربوط گزارش ارائه
نمایند .

فصل پنجم

امور مربوط به
قضات و کارکنان
قوه قضائيه

پنځم فصل

د قضائيه قوي په قاضيانو او
کارکونکو پوري اروندي
چاري

شرط اسلامک قضاۓ:

دقضاۓ د اسلامک شرایط :

اۓ پنخوسمه ماده :

(۱) دلاندي شرطونو لرونکي
شخص دستري محکمې درئيس په
ورانديز او د جمهور رئيس په
منظوري د قاضي په توګه منسلک
او تاکل کېږي :

ماده پنجاه و هشتم :

(۱) شخص واجد شرایط ذيل به
پيشنهاد رئيس ستره محکمه و
منظوري رئيس جمهور به حیث
قاضي منسلک و تعیین
مي گردد:

رسمي جريده

۲۵

-
- ۱- حين انسلاک حداقل ده سال تابعیت جمهوری اسلامی افغانستان را دارا باشد.
- ۲- به موجب حکم قطعی محکمه ذیصلاح به جرم جنایت یا جنحه عمدى محکوم نشده باشد.
- ۳- سند تحصیلی لیسانس از پوهنخی های حقوق یا شرعیات و یا بالاتر از آن و یا سند تحصیلی مدارس دینی رسمی دولت یا معادل آنرا دارا باشد.
- ۴- مصاب به امراض ساری یا معیوبیتهای که مانع اجرای وظیفه گردد ، نباشد.
- ۵- حین انسلاک در کادر قضاء سن بیست و پنج سالگی را تکمیل کرده باشد .
- ۶- دوره ستاز قضائی را مؤلفقانه سپری نموده باشد.
- (۲) شخص دارای سند تحصیلی مدارس دینی رسمی دولت و یا
- ۱- د انسلاک په وخت کې لپترلېه لس کاله دافغانستان داسلامي جمهوریت د تابعیت لرونکی وي .
- ۲- دواکمنې محکمې دقطعی حکم په موجب، دجنایت یا جنحه په عمدى جرم محکوم شوي نه وي .
- ۳- دحقوقو یا شرعیاتو له پوهنخیو خنخه دلپسانس یا له هفو خنخه دلور تحصیلی سند او یا دولت درسمی دینی مدرسو یا دهفو دمعادل تحصیلی سند لرونکی وي .
- ۴- په ساري ناروغيو یا معیوبیتونو باندې چې دندنې داجراء خنله شي ، مصاب نه وي .
- ۵- د قضاe په کادر کې دانسلاک په وخت کې بې پنځه ويست کلنی سن بشپړ کړي وي .
- ۶- دقضائي ستاز دوره یې په بریالیتوب سره تپه کړې وي .
- (۲) د دولت د رسمی دینی مدرسو یا د هفو د معادل تحصیلی سند

رسمی جریده

معادل آن با رعایت شرایط مندرج اجزای (۱ ، ۲ ، ۴ ، ۵) فقره (۱) این ماده و (۶) فقره (۱) این ماده برای سه سال اول بحیث عضو محکمه ابتدائیه مقرر شده میتواند .

(۳) هرگاه تعداد داوطلبان واجد شرایط بیشتر از حد ضرورت باشد، ستره محکمه می تواند شرایط اضافی را برای جذب و شمولیت داوطلب وضع نماید.

سوگند:

ماده پنجاه و نهم :

قاضی قبل از اشغال وظیفه در حضور رئیس واعضای ستره محکمه سوگند آنی را به جا می آورد:

((سوگند یاد می کنم بنام خداوند(ج) بزرگ و داد گر که وظیفه قضاء را با کمال امانت، صداقت و بی طرفی

لرونکی شخص، د دی مادی د (۱) فقری په (۱ ، ۲ ، ۴ ، ۵) او (۶) جزء کې د درج شو شرطونو له په پام کې نیولو سره د لومړیو دریو کلونو لپاره د ابتدائیه محکمې د غری په توګه مقررېدای شي .

(۳) که چېرې د شرایط لرونکی داوطلبان د ارتیا له حد خخه زیات وي، ستره محکمه کولاي شي د داوطلب د جذب او شاملولو لپاره اضافی شرطونه وضع کړي .

سوگند

نهه پنځوسمه ماده :

قاضی د دندي له اشغالولو دمخه د سترې محکمې د رئیس او غرو په مخکې لاندې سوگند په خای کوي :

((د لوی اودادگر خدای (ج) په نوم سوگند یادوم چې د قضاء دنده په بشپړامانت، رېښتنیولی (صداقت) او ناپلوی سره

رسمي جريده

٤٧

اجراء واحکام شریعت اسلامی،
قانون اساسی وقوائین کشور را
احترام و تطبیق نموده، اسرار
وظیفه را حفظ مینمایم، بصورت
مستقیم یا غیرمستقیم به خیانت،
حق تلفی، بی عدالتی، قانون شکنی
و اخذ رشوت مبادرت نمی
ورزم)) .

متن تحلیف در لوحه نوشته شده،
بعد از امضاء قاضی در محکمه که
در آن اجرای وظیفه می نماید ،
تعليق میشود.

تقرر و تبدل قضات:

مادةٌ شصتم :

(۱) تقرر، تبدل، ترقیع،
تمدید خدمت، تقاعد
و رفع آن، اعطای موافقه و قبولی
استعفای قضات بست اول و بالاتر
از آن به اساس پیشنهاد ستره
محکمه و منظوری رئیس
جمهور صورت می گیرد.

اجراء او داسلامی شریعت، دهباود
داساسی قانون او قوانینو د حکمونو
دره ناوی و کرم او تطبیق بی کرم، د
دندي اسرار ساتم، په مستقیم یا
غیرمستقیم صورت سره په خیانت ،
حق تلفی ، بی عدالتی ، قانون
ماتونی(قانون شکنی) او د رشوت
په اخیستلو لاس نه پوري کوم)).

تحلیف متن په لوحه کې لیکل
کېږي، دقاضی له لاسليک وروسته
په هغې محکمې کې چې دنده پکې
اجراء کوي ، خرول کېږي.

د قضایانو مقررېدل او تبدیلېدل :

شپېتمه ماده :

(۱) د اول اوله هغه خخه د لوربست
د قضایانو مقررېدل، تبدیلېدل،
ترفع، د خدمت تمدید ، تقاعد او
دهغه رفع کول، دموافقې ورکول او
داستعفی مدل ، د ستري محاکمې د
رئیس د وړاندیز پربنست او د جمهور
رئیس په منظوري صورت مومي.

رسمي جريده

(۲) تقرر، تبدل، ترفع، تمديد خدمت، تقاعده و رفع آن، اعطای موافقه و قبولی استعفای قضات بست دوم و پایانتراز آن به اساس پیشنهاد آمرعمومی اداری قوه قضائيه، تائید سره محکمه و منظوري رئيس آن صورت مي گيرد.

تقرر و تبدل کارکنان

اداري:

ماده شصت و يكم :

(۱) تقرر، تبدل، ترفع، تمديد خدمت، تقاعده و رفع آن، اعطای موافقه و قبولی استعفای مامورین اداری قوه قضائيه در بست فوق و مافقه رتبه واجiran قراردادي فوق درجه به اساس پیشنهاد رئيس سره محکمه ومنظوري رئيس جمهور صورت مي گيرد.

(۲) دوه يم اوله هجه خخه د تيست بست د قاضيانو مقررپدل، تبديلپدل، ترفع، دخدمت تمديد، تقاعده او دهجه رفع کول، د موافقې ورکول او داستعفي منل، دقضائيه قوي د اداري عمومي آمر د ورالديز پربنست او دستري محكمې په تائيد او دهفي د رئيس په منظوري صورت مومي.

د اداري کارکونکو مقررپدل

او تبديلپدل :

يو شپيتمه ماده :

(۱) د فوق او مافقه رتبې په بست کې د قضائيه قوي د اداري مامورينو ا فوق درجي قراردادي اجiranو مقررپدل، تبديلپدل، ترفع، دخدمت تمديد، تقاعده او دهجه رفع كېدل، د موافقې ورکول او داستعفي منل دستري محكمې د رئيس د ورالديز پربنست او د جمهور رئيس په منظوري صورت مومي.

رسمی جریده

۲۹

(۲) تقرر، تبدل، ترفع، تمدید خدمت ، تقاعد و رفع آن ، اعطای موافقه و قبولی استعفای مامورین اداری رتبه یا بست اول و اجیران قراردادی درجه اول ویا پایینتر از آن به پیشنهاد آمر عمومی اداری قوه قضائیه و منظوری رئیس ستره محکمه صورت می گیرد.

تقاعد قضات:

ماده شصت و دوم :

(۱) قاضی در حالات آتی متقادع گردیده و دوباره به کار استخدام شده نمی تواند:

۱ - در پایان (۴۰) سال خدمت بالفعل.

۲ - معلومیت کلی دائمی و مریضی های دوامداریکه مانع اجرای وظیفه گردد.

۳ - اكمال سن (۶۵) سالگی.

(۲) دلومپری یا له هفی خخه د تیپی رتبی یا بست د اداری مامورین او د لومپری یا له هفی خخه د تیپی درجی قراردادی اجیرانومقربدل، تبدیلپدل، ترفع د خدمت تمدید، تقاعداودهفة رفع، د موافقی ورکول او داستعفی منل دقضائیه قوپی د اداری عمومی آمر په وراندیز او د ستري محکمې د رئیس په منظوري صورت مومني.

د قاضيانو تقاعد:

دوه شپتتمه ماده :

(۱) قاضی په لاندې حالاتو کې متقادع کېږي او بیا کارتنه نشي استخدامپدی :

۱ - د (۴۰) کاله بالفعل خدمت په پای کې.

۲ - کلی دائمی معلومیت او دوامداره ناروځي چې د دندې د اجراء خنلوشي.

۳ - د (۶۵) کلنی سن بشپړول.

رسمی جریده

- ۴- سایر حالاتیکه در اسناد تقنینی پیش بینی گردیده است.
- (۲) ستره محکمه می تواند، هنگام ضرورت دوام کار قضاتی را که به سن تقاعده مندرج جزء ۳ فقره (۱) این ماده رسیده اند و دارای دانش، تجارب علمی و مسلکی باشند، قبل از سوق به تقاعده به منظوری مقام ذیصلاح حداکثر تا ده سال تمدید نماید.
- منظوری دوام کار، هر سال تجدید می شود.
- ۴- نور هفه حالات چې په تقنینی سندونو کې اتکل شوي دي .
- (۲) ستره محکمه کولای شي د اړتیا په وخت کې د هفو قاضیانو د کار دوام چې ددې مادې (۱) فقرې په ۳ جزء کې د درج شوي تقاعده سن ته رسیدلې دي او د علمي او مسلکي پوهې او تجربه لرونکي وي، تقاعده ته له سوق دمخته ، د واکمن مقام په منظوري حداکثر ترسو کلونو پوري تمدید کړي.
- د کار د دوام منظوري هر کال نوي کېږي.

تبديلی قضات:

ماده شصت و سوم :

(۱) قاضی قبل از سه سال تبدیل شده نمی تواند ، مگر به اثر تقاضای خودش و ارائه دلایل مؤجه که طرف فناعت اداره واقع گردد.

د قاضیانو تبدیلی :

دری شپتتمه ماده :

(۱) قاضی له دریو کلونو دمخته نشي تبدیلپدای ، خود هفه په خپله غوبسته او د مؤجه دلیلونو په وړاندې کولو سره چې د ادارې د فناعت وړ وګرځي .

رسمي جريده

۵۱

(۲) تبديلى قاضى طور عادى،
هر سه سال يكبار در ماه حوت
صورت گرفته و از آغاز
سال بعد نافذ
می گردد.

تقدير نامه ها:

مادة شصت و چهارم :

(۱) تقدير نامه درجه اول برای
قضات و کارکنان ادارى قوه قضائيه
به اساس پيشنهاد رئيس سترة
محكمه و منظوري رئيس جمهور
ويا مستقيماً توسط رئيس جمهور
اعطاء می گردد.

(۲) تقدير نامه درجه دوم
وسوم، تحسين نامه و مكافات
نقدی برای قضات و کارکنان
اداری قوه قضائيه به اساس
پيشنهاد آمرعمومی اداری و
منظوري رئيس سترة محكمه ويا
مستقيماً از طرف رئيس
ستره محكمه اعطاء
می گردد.

(۲) د قاضي تبديلى په عادي توگه،
په هرو دريوکالو کې يوچل دکب
په مياشت کې صورت مومن او
دراتلونکي کال له پيل خخه
نافذپوري.

تقدير ليكونه:

خلورشپتمه ماده :

(۱) د قضائيه قوي قضيانو او اداري
کارکونوکو ته لومړي درجه تقدير
ليک، دستري محكمه د رئيس د
ورانديز پربنست او د جمهور رئيس
په منظوري او يا مستقيماً جمهور
رئيس لخوا ورکول کېږي.

(۲) د قضائيه قوي قضيانو او اداري
کارکونوکو ته دوه يمه او
درېيمه درجه تقدير ليک،
ستاين ليک او نقدی مكافات د
اداري عمومي آمر د ورانديز
پربنست او دستري محكمه د
رئيس په منظوري او يامستقيماً د
ستري محكمه د رئيس لخوا
ورکول کېږي.

رسمی جریده

تطبيق احکام قوانین کار و

مامورین دولت :

مادهٔ شصت و پنجم :

(۱) شرایط و حالات تقرر، تبدل، ترفع، تمدید خدمت، تقاعد و رفع آن، اعطای موافقه، قبولی استعفاء رخصتی و سایر حقوق، امتیازات و مکلفیت‌های قضات و کارکنان اداری قوهٔ قضائیه که در این قانون پیش‌بینی نگردیده باشد، طبق احکام قوانین کار و مامورین دولت و سایر اسناد تقنینی مرتبط به آن اجراء می‌گردد.

(۲) در ترفع قضات علاوه بر شرایط اسناد تقنینی مندرج فقره (۱) این ماده، چگونگی فیصله‌های قضات نیز در نظر گرفته می‌شود.

د دولت دمامورینو او کارد

قوانینو د حکمونو تطبق قول :

پنځه شپېتمه ماده :

(۱) د قضائيه قوي د قاضيانو او اداري کارکونکو د مقرريدلو، تبديلپدلو، ترفع، د خدمت د تمدید، تقاعد او دهجه د رفع کولو، د موافقې د ورکولو د استعفې د منلو، رخصتی او نورو حقوقو او امتیازونو او مکلفیتونو شرطونه او حالات چې پدې قانون کې نه وي اتکل شوي، د کار او د دولت د مامورینو د قوانینو او په هفو پوري د نورو اړوندو تقنیني سندونو د حکمونو مطابق، اجراء کېږي.

(۲) د قاضيانو په ترفع کې د دي مادي په (۱) فقره کې د درج شوو تقنیني سندونو په شرطونو برسپره، د قاضيانو د فيصلو خرنګوالی هم په پام کې نیول کېږي.

رسمی جریده

۵۳

امتیاز مسلکی:

مادهٔ شصت و ششم:
برای قضات امتیاز کادر قضائی پرداخته می‌شود . امور مربوط به ثبیت درجهٔ کادری ، شرایط ارتقاء ، و تعیین اندازهٔ امتیاز کادری طبق سند تقنینی جداگانه تنظیم می‌گردد.
امتیاز کادر قضائی جزء معاش میباشد .

مسلکی امتیاز :

شپړ شپته ماده :
قاضیانوته د قضائی کادر امتیاز ورکول کېږي . د قضاء د کادری درجی دثبیت ، د ارتقا شرایط او د کادری امتیاز د اندازې په تاکلو پورې اړوندې چارې یې د جلا تقنینی سند مطابق تنظیمپېږي .
قضائی کادری امتیاز د معاش جزء دی .

فصل ششم

مسئولیت جزائی و تأدیبی قضات

توقيف قاضی:

مادهٔ شصت و هفتم :
(۱) قاضی را نمی توان بدون حکم رئیس جمهور گرفتار و یا توقيف نمود . حالات جرم مشهود از این حکم مستثنی است .

شپړم فصل

د قاضیانو جزائی او تأدیبی مسئولیت

د قاضی توقيفول :

اووه شپته ماده :
(۱) قاضی د جمهور رئیس له حکم پرته نیول یا توقيف کډای نه شي . د مشهود جرم حالات لدې حکم خنځه مستثنی دي .

رسمی جریده

(۲) هرگاه قاضی به ارتکاب جنایت متهمن گردد، ستره محکمه مطابق حکم مادهٔ یکصد و سی و سوم قانون اساسی اجرآت می‌دارد.

تأدیب قضات:

مادهٔ شصت و هشتم :
تأدیب قضات مطابق مقررهٔ خاصی که از طرف ستره محکمه تصویب می‌شود، صورت می‌گیرد.

فصل هفتم

احکام متفرقه

پذیرش مجدد قاضی مستعفی:

مادهٔ شصت و نهم :
قاضی مستعفی در صورت مراجعةٍ دوباره به ادارهٔ قضاء به عین رتبهٔ زمان استعفا پذیرفته شده می‌تواند. حالات مندرج مادهٔ شصت و دوم این قانون از این حکم مستثنی^۱ است.

(۲) که چبری قاضی د جنایت په ارتکاب تورن شي ، ستره محکمه ، داساسي قانون ديسلو دري دبرشمې مادې مطابق اجرآت کوي .

د قاضيانو تأدیب:

اته شپېتمه ماده :
د قاضيانو تأدیبول د خاصې مقرري مطابق چې دستري محکمي لخوا تصویبېږي ، صورت موسي .

اووم فصل

متفرقه حکمونه

د مستعفی قاضی بیامنل:

نهه شپېتمه ماده :
مستعفی قاضی د قضاء اداري ته د بیا مراجعي په صورت کې ، داستعفی دوخت په عین رتبه منل کېداي شي. ددي قانون په دوه شپېتمه ماده کې درج شوي حالات لدې حکم خخه مستثنی دي.

رسمی جریده

۵۵

لباس قصاصات:

ماده هفتادم :

قضات مکلف اند هنگام قضاؤت به لباس مخصوصی که در لایحه مربوط پیش بینی شده است، ملبس باشند.

دقاچیانو جامی :

اویایمه ماده :

قاضیان مکلف دی دقضاؤت په وخت کې په هغو مخصوصو جامو چې په ارونده لایحه کې اتكل شوپدی ، ملبس وي .

کارت هویت:

ماده هفتاد و یکم:

قضات دارای کارت هویت مخصوصی می باشند که شکل و محتوی آن از طرف ستره محکمه ترتیب و تعیین می گردد.

دپژندنی (هویت) کارت:

يو اویایمه ماده :

قاضیان دپژندنی د مخصوص کارت لرونکی وي چې شکل او محتوی بې دستره محکمې لخوا برابر او تاکل کېږي .

داشتنه مهر:

ماده هفتاد و دوم :

ستره محکمه، محکم اسـتیناف وابتدائیه، آمریت عمومی اداری قـوـهـ قـضـائـیـهـ و ادارـات ثـبـتـ اـسـنـادـ وـوـثـایـقـ هـرـ يـكـ دـارـایـ مـهـرـ مـخـصـوصـ مـیـ باـشـندـ.

د مهر لرل:

دوه اویایمه ماده :

ستره محکمـهـ ، دـاـسـتـینـافـ اوـابـتـدـائـیـهـ محـکـمـیـ ، دـقـضـائـیـهـ قـوـیـ اـدـارـیـ عـمـومـیـ آـمـرـیـتـ اوـدـسـنـدنـوـنوـ اوـ وـثـیـقـوـ دـثـبـتـ اـدـارـیـ هـرـ يـهـ مـهـرـ مـخـصـوصـ مـهـرـ لـرـونـکـیـ دـیـ.

رسمی جریده

امنیت قضات و محاکم:

ماده هفتاد و سوم :

(۱) وزارت امور داخله و سایر مراجع ذیربخط مکلف اند امنیت و حفاظت قضات و دفاتر مربوط و ادارات محاکم را تأمین نمایند.

(۲) مراجع مندرج فقره (۱) این ماده مکلف اند فیصله ها و قرار های قطعی محاکم را تطبیق نمایند.

معاش:

ماده هفتاد و چهارم :

اعضای ستنه محکمه و مستشاران قضائي و قضات محاکم مطابق حکم ماده یکصد و پنجاه و پنجم قانون اساسی مستحق معاش مناسب بوده که اندازه آن در قانون مربوط تعیین می گردد.

د قاضيانو او محکمو امنیت:

دری اویایمه ماده :

(۱) د کورنيو چارو وزارت اونور ارونده مراجع مکلف دي، د قاضيانو اوپوندو دفترونو او دمحکمو د ادارو امنیت تأمین کړي.

(۲) ددي مادي په (۱) فقره کې درج شوي مراجع مکلف دي، دمحکمو قطعي فیصلې او قرارونه تطبیق کړي.

معاش :

څلور اویایمه ماده :

دستري محکمه ګړي او قضائي مستشاران او د محکمو قاضيان داساسي قانون ديولو پنځه پنځوسمې مادي د حکم مطابق ، د مناسب معاش مستحق دي چې اندازه یې په اړوند قانون کې تاکل کېږي.

رسمي جريده

۵۷

ثبت دارائي :

مادة هفتاد و پنجم :

قضات محاكم و مسؤولين ثبت اسناد و وثائق مكلف اند قبل از اشغال وظيفه دارائي منقول و غير منقول خويش را ثبت نمایند.

نشريه اختصاصي :

مادة هفتاد و ششم :

(۱) سره محکمه داراي نشريه اختصاصي میباشد.
(۲) فیصله های قطعی محاکم به منظور تعمیم رویه واحد قضائی، تحقیق و تبع طبق لزوم دید سره محکمه تکثیر و نشر میگردد.

تاریخ انفاذ :

مادة هفتاد و هفتم :

این قانون از تاريخ توشیح نافذ و در جريدة رسمي نشر گردد. با انفاذ آن قانون

دشمني ثبتول :

پنهه او يايمه ماده :
د محکمو قاضيان او د سندونو او وئقو د ثبت مسؤولين مكلف دي ، دندندي له اشغال خخه دممحه خپله منقوله او غير منقوله شتمني ثبت کوري.

اختصاصي خپرونه :

شپر او يايمه ماده :
(۱) سره محکمه دا ختصاصي خپروني لرونکي ده.
(۲) د محکمو قطعي فيصلي دواحدي قضائي روبي د تعليم ، تحقیق او تبع په منظور دستري محکمي دلزوم دید له منخي تکثیر او خپربروي

د انفاذ نېته :

اووه او يايمه ماده :
دغه قانون د توشیح له نېتي خخه نافذ او په رسمي جريده کي دي خپور شي. په نافذېدو سره بې

رسمي جريده

تشكيلات وصلاحيت محاكم منتشره جريده رسمي شماره (۷۳۹) مؤرخ (۱۱) حمل سال هـ ۱۳۷۰ . ش و ساير احکام مفاير آن ملغى پندashته	د ۱۳۷۰ هـ ش کال دوری د (۱۱) نېتى په (۷۳۹) گنه رسمي جريده کې خپور شوي دمحکمو د تشكيلاتو اوصلاحيت قانون او دهجه نور مغاير حکمونه لغوه گنل كېږي .
ميشود .	

اشتراك سالانه

در مرکز و ولایات : (۵۰۰) افغانی

برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق، نصف قیمت

خارج از کشور (۱۵۰) دالر امریکائی

قیمت این شماره : (۵۰) افغانی

نمبر تیلفون دیجیتال : (۲۱۰۳۳۷۵)

تعداد طبع : (۵۰۰۰) جلد

**ISLAMIC REPUBLIC
OF
AFGHANISTAN
MINISTRY OF JUSTICE**

**OFFICIAL
GAZETTE**

**Law on the structure and
competencies of courts
of Islamic Republic
of Afghanistan**

Issue: No. 851

Date : 21/ May/ 2005